No. 11723 | The Chinese Mail | JUNE 26 1905
5 WELLINGTON STREET. HONGKONG.

香港華字日報

週年價銀陸員 每月價銀陸毫 即日另出附張

新聞行情日載 星期禮拜停印 遇近節假停派

第壹萬壹千七百廿三號 光緒卅壹年歲次乙巳伍月廿肆日 禮拜壹

請認招牌

凡司各脫乳白魚肝油包紙之外必貼有正漁人負巨魚之招牌

凡購魚肝油者宜擇眞司各脫之貨有漁人者即眞貨也服之必有功效

勿爲僞貨所騙

不購司各脫之魚肝油而購別號者則於肺部喉部及血液諸病永無效驗

今日服食司各脫魚肝油則功效亦從今日始矣

正和堂告白

啓者本堂開設藥肆生意已叨十有餘年藥品之衆多價錢之公道想光顧者久已洞悉無庸贅述茲特分設支棧在皇后大道西門牌第三號即大笨坑口對面專爲利便光顧者起見所有貨物價錢均照本堂一式再者本堂正舖支棧向無揭借担保如有影借揭借等情概與本堂無涉恐光顧者未及週知故特登諸告白希爲垂鑒

光緒三十年十二月廿二日　香港正和堂主人謹啓

臺灣銀行告白

敬啓者本銀行總寫字樓設在台北資備資本銀五百萬圓今分設本港日本與通商各埠專做買賣揭兌附揭銀両生理茲將本行利息列左

十二個月期週息五釐算　六個月週息四釐算

三個月週息三釐算　日息計週息二釐算

貴商賜顧請移玉步到中環皇后大道谷岡號即都爹利街花旗酒店斜對面本行寫字樓面商是荷

癸卯年四月十五日　臺灣銀行司理人啓

萬國寶通銀行

啓者本銀行資備資本英國金錢壹千萬圓總寫字樓在美國紐約埠分行在英京　舊金山大埠　墨西哥　小呂宋　香港　橫檳　上海　星架坡　孟米　等埠并設代理人於新加吉打　孖打剌士　庇能　仲江　錫蘭　廈門　晉林甑　廣州省城　漢口　天津　淡水　安平　西貢　等處

香港寫字樓現寓德輔道中門牌二十號即鐵行公司右鄰如有匯兌附揭銀両需移玉至本辦房面商價錢格外相就本行開辦伊始志在推廣生意仰祈留意是荷　茲將附銀息價開列

十二個月週息四厘半算　六個月週息四厘算

三個月週息三厘算　日息週息二厘算

英一千九百零三年五月廿七號　萬國寶通銀行啓

正金銀行告白

敬啓者本銀行在日本橫濱埠創自壹千八百八十年認集資本金二千肆百萬圓　一概先收備本金壹千八百萬圓　一概備本金六百萬圓　另盈餘積項金九百七十二萬圓計現收備資本并盈餘積項金合共貳千七百七十貳萬圓正總銀行設在橫濱並分設各行於日本東京　神戶　長崎　上海　遼陽　大連灣　北京　天津　牛庄　香港　孟米　英京倫敦　美國紐約　舊金山　檀香山　法國利安等埠　經開多年本行專做買賣匯兌附揭生理如蒙賜顧本行支收各事定然快捷妥當公平茲將貴商殷戶附貯本行利息列左

十二個月期週息五釐算　六個月期週息肆釐算

三個月期週息三釐算　日息週息貳釐算

光緒三十年正月廿五日　香港正金銀行代理人謹啓

香港上海銀行

茲將香港附貯銀両息項列下　計開

三個月期週息二釐半算

六個月期週息三釐半算

十二個月期週息四釐算

香港一千八百六十五年八月一號　總司理人士勿啓

廣告

BURMAH OIL COMPANY LD.

本公司所辦火油色白大小明淨燃燒時光而且燃燒耐久 [illegible] 本行面商爲盼

[illegible] 天祥洋行謹啓

承辦機器

啓者本行承辦各款新式機器鐵爐等貨發有上等機器師修理各機器均可代爲安設安貼辭明用法 [illegible] 到本行面商爲荷

甲辰年　月初四日　天祥洋行謹啓

吉舖出賃

茲者西營盤海旁干諾道即九龍貨倉隔鄰門牌第壹百五十號全間舖出賃如意者請到永樂街門牌九號廣發興硝磺店知租

光緒卅一年五月十三日　廣發興謹啓

告白

茲有物業在田土廳注冊爲內地段第九十九號A字份又內地段一千零八十六號A字餘份又內地段一千零八十六號之餘份與上蓋屋宇是皇后大道中二百五十五號二百五十七號二百五十九號二百六十一號二百六十三號與西利華士曾台之第四號承二號典主之命將於早日當衆投賣按揭買出其餘詳細遲日佈告

一千九百零五年三月十五號　二號典主所延律師堪士啓

重修悅城龍母祖廟

公啓者悅城水口　龍母元君祖廟杯卜重修蒙兩粵暨各埠善信題捐約有數萬餘金矣又蒙　東華堂善信喜認鼎建　祖廟中進壹座合造　祖廟全座之外仍恐經費不敷尚有廟前河邊長堤石磡碼頭築建以利便船舶恭神方爲全美惟此長堤約需三二萬金乃能有濟倣境値事等求神指示欲向香港　善信題捐蒙　神杯卜許可前經刊登告白茲特到　貴港懇祈大善信肩任値理踴躍題捐現因　神誕本港値理向未齊集値理因是　台銜未及刊登俟日間齊集佈設公所然後分派緣部以昭誠信則盡善盡美　神人共慶定獲神庥之庇也謹此佈達

乙巳年五月二十日　重修悅城龍母祖廟値事謹啓

貴重物業出投

本拍賣人承命於禮拜三日即一千九百零五年六月二十八號下午三點鐘在都爹厘街本拍賣房將坐落本港批執管貴重物業當衆出投該業係建在海地段第六十七號A字分坵A之第三號分段即皇后大道中門牌第三百六十三號之屋

茲將物業節略列下

該業落在香港域多利亞城內地面方亭共約有四百零九十丁方英尺在田土廳註册號爲海地段第六十七號A分坵A之第三號分段連上蓋屋宇即皇后大道中門牌第三百六十三號及該物業應有之權限利益該業有由皇家千八百五十二年二月廿六日發給執管海地段第六十七號A之批契由一千八百五十二年二月七號起以九百九十九年爲期惟投得者須照皇家批契所定每年派納地稅銀一十一員七毫八仙並須遵照該批契內載凡有關涉該業之一切章程管業每月租銀一百五十員另納差餉如欲再知詳細章程者請問賣主律師布律端赫及高露雲或拍賣人霖勿先生取覽

香港一千九百零五年六月廿二日

特別廣告

日俄戰務活動影畫開放

最新活動大影畫乃日俄兩軍在滿洲沙河渾河奉天及旅羅的海艦隊在哈勞等處劇戰其中水陸戰務共有數十幅繪影傳神維妙維肖西法幻術各種圖畫每日出新令閱者爽心豁目茲定期五月十四晚在德輔道中十四號即中市對面大地開演每晚七點鐘一次及九點鐘一次座分男女遇有風雨不演

上等位收銀六毫　中等位收銀四毫

三等位收銀二毫　童子折半

乙巳年五月十三日　日本奉光活動寫真大會啓

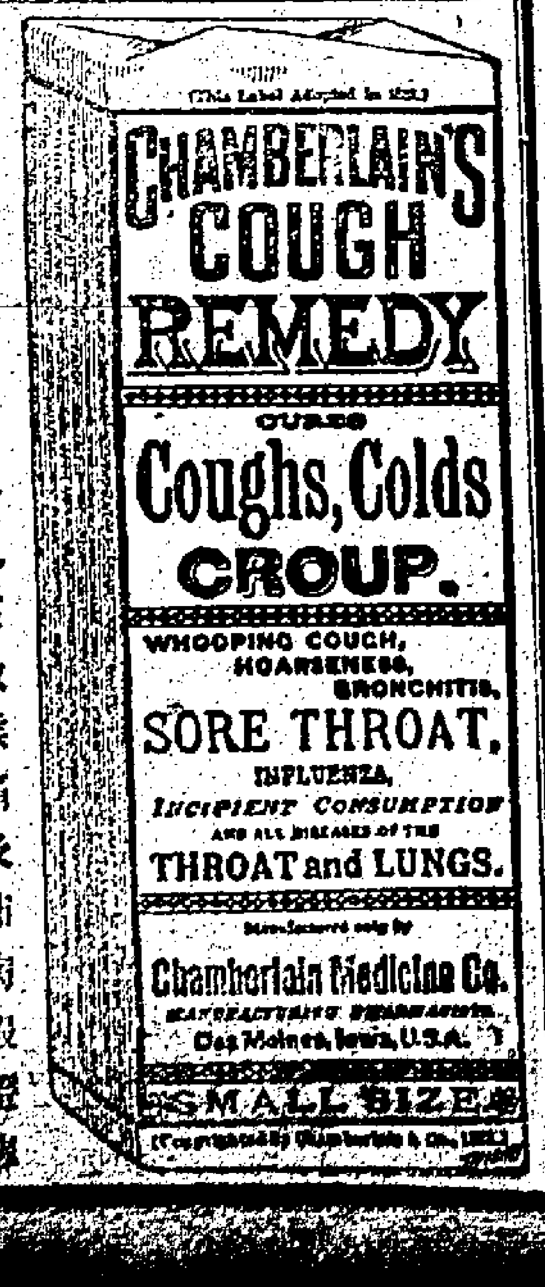
會伯廉止咳藥

CHAMBERLAIN'S COUGH REMEDY

此藥專治傷風咳嗽喉痛及肺病最難醫到即可回春此藥味甚易飲服以東方地土計凡染傷風之證若不亟爲調理最易成爲危險復患變成發熱及肺炎等證以致不治如傷風初起即服此藥則其病若失此藥品質極其平和並無傷損於人之實雖小兒服之亦爲穩當諸君宜各購一以爲方便之物各處藥房皆有寄售

大樽價銀一元　小樽價銀半元

香港寄處威建藥房



萬氏大藥房光緒

精製靈效膏丹丸散

貴客光顧請看龍麟伴塔為記

徵喜添丁丸　舒筋活絡丸　安胎毓母丸　人參再造丸　追風蘇合丸　調經資育丸　參茸健神丸　寧乾定志丸　清心牛黃丸　寧心補腎丸　參茸坤順丸　玉鑽寧坤丸　產後烏金丸　參茸三多丸　跌打黎同丸　霍香正氣丸　婦科三達丸　小兒回春丸　琥珀抱龍丸　珠珀七厘丹

十全大補鐵精丸　發四夫對唔藥丸　發熱頭痛作嘔丸　化痰止咳痰飲丸　花柳清毒丸　順氣化痰丸　壯陽固腎丸　固本寧神丸　[illegible]丸　科婦調經丸　癜效清[illegible]丸　小兒疳積肚痛丸　五疳[illegible]丸　遇身[illegible]受濕丸　困倦[illegible]丸　臭狐藥水藥丸　補氣補血藥丸　戒烟藥丸　酒風腳丸　清凍瀉丸

精脫雞眼藥水　清香洗牙藥水　小兒驚藥水　血崩見紅藥水　瘡症發冷藥水　生髮香水　牙痛藥水　安胎藥水　脫痣藥水　小兒白髮鬚藥水　癬癩[illegible]藥水　遇身起濕疹藥水　貓狗惡獸咬傷藥水　回魚各種毒藥水　口無[illegible]藥水　除頭皮止癢藥水　回頸癧各症藥水　搽皮膚濕熱藥水

偽貨官知

啓者本行代理之[illegible]靚即蔚花靚現查市上有偽貨混充竟有商店不察代為沽賣茲特此佈告凡購買此靚之家及用此香靚者須認明鳥約高露結公司[illegible]字號如無此者即是偽貨

一千九百零五年　六月廿七號　專一代理人紹昌洋行謹啓

吉舖招租

茲有新建四層樓吉舖在德輔道西即鹹魚行門牌一百六十六號及一百七十二號該舖深約七十尺前有石騎樓合做南北行生意之用租價相宜如合意者請閣上環餘慶里四號紹昌士的燕梳分局可也

光緒卅一年　五月　十五日　代理人張馨田啓

丹山水

蓋丹山天然藥石飲乃東洋神戶紀理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉選裝者無論用以專供飲料或和勻美酒火酒波打牛乳檸檬水等均能壯身健體東方一帶早已馳名餐桌上有益良飲也常用此飲料者善醫酒風脚食滯風濕夜睡不寧等症俱有應驗可據

價目謹列　每箱四十八樽價銀六員五毫　每箱壹百小樽價銀八員正

理和水

蓋理和天然藥飲乃紀理佛衛見臣在大加辣氏家溫泉選裝者此飲除平和外含有鐵精鹽質多份其功效比之別等藥石尤勝

治食滯法　晨早空心熱服此飲一大水杯

治酒風脚法　餐後半句鐘及睡前半句鐘服此飲半大水杯

治心燒或腹內風作法　服此飲半大水杯

治皮膚有疾法　晨早空心或睡前服此飲一大水杯

價目謹列　每箱四十八大樽價銀九員　每箱十二樽價銀二員五毫

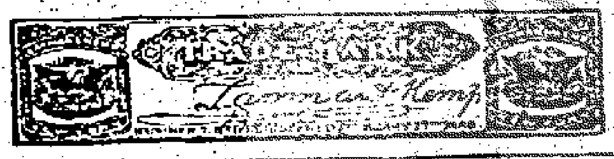
一千九百零五年　五月　廿六號　寄賣處專託代理人香港皇后大道十二號源和洋行謹白

廣海樓上等中西酒菜

竊以盤飧樽酒儒堪話舊[illegible]席月坐花恰好暢懷消遣入生行樂園貴及時我輩移情尤宜得地本港環通上下輪軍則電掣風馳人萃中西食譜則推袁競爽樓高百尺到處皆同鋪列五侯於斯特美廣海樓者占石塘之幽勝闢寒有宜標香島之新奇海波作鏡重以主人酷嗜烹調悉心考較爰延中外覺易牙之先得我心品列鮮腴占衆頤者克孚衆望杯羹分我任從按譜以求刀匕時供行見咄嗟可辦山珍海錯維其有維其時甘酒醇醪旨且多旨且有嘉賓式燕何妨賭酒徵歌君子來遊儘可移花倚柳有同嗜也允宜爭嚮留歡固所願焉請以一言為介

乙巳年　四月十三日　石塘嘴廣海樓謹啓

提防假冒



敬啓者奴約林文烟付瑞梨地上品花露水業已馳名日久其氣味之馨香其功效之應驗久為士商共賞無庸瀆贅茲查有無恥之徒屢以假貨冒沖故特將真貨之洋招牌紙欵式刷印報紙俾　諸君有所分辨真假凡買發客貨宜向叻喇士洋行採辦甚至零買亦宜向殷實可靠之店選擇庶不至為假冒者所愚該香水祇係省港叻喇士洋行代理餘無別家祈知之

英一千九百零五年　五月　十九號

白

啓者本號發客賣好伽楠出沽此乃異于常品　貴客光顧請到十三行晉源街本號為定為幸　再者此伽楠末亦可醫痴癲腹痛其效如神

乙巳年　四月初二日　羊城晉源街兆升恒區逕之啓

石灰發客

啓者小號於光緒三十年在省城下芳村開設燒石灰窰自運東安石訪請精巧工匠燒石成灰發沽四處起造樓屋專用此灰由開張至今消流不少如蒙　中外仕商光顧請移玉到德輔道中門牌四十四號二樓與洗善之面訂價甚相宜此佈

光緒卅一年　四月十四日　隆記窰代理人洗善之啓白

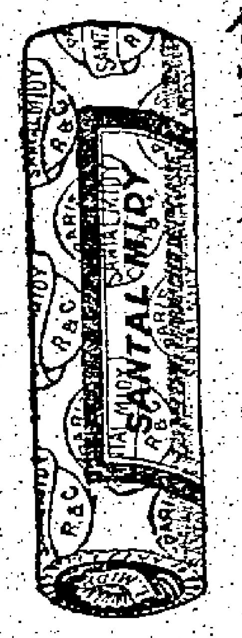
寶路有限公司

在亞力山打行鋪遮

本公司常有上等絲髮綢緞精緻鐵床粗幼剪絨火爐毡門簾地蓆地毡門口毡窗簾床毡床褥小童床等及尚有許多貨物未能盡錄本公司之貨所有之貨式為家方最上等之貨現錄九折請尊駕早日移玉一覽便知

正月　拾三日啟

山得爾彌地



此山得爾彌地藥丸為治五淋二濁最見捷效之藥蓋如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須兩日痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥中國通商各口一總藥房亦無不樂為代售以愈沉疴惟　賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方秘不傳名馳天下故於每丸藥上有印㊞記者庶非假冒至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡若不間斷無不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須靜養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

Chinois-Sanghai

Van Houten's Cocoa.

溫厚頓穀鹽粉

溫厚頓所製之穀鹽粉味美性和開胃消食等神壯顏能令人強健用水冲調融化甚易釀為養生中之精品也而且價值相宜遠勝他粉各處皆有寄賣請嘗試之

白

啓者本號專辦兩湖紅綠茶武彝各種綠茶萬順六安頭細茶普洱古勞包種鐵觀音清遠各欵名茶洋裝貫品龍蒸茶磚價廉物美童叟無欺　賜顧光臨請移玉至文咸東街第五號部門水車館對面

光緒三十年　十一月　十八日　逵盛茶號謹啓

德國郵船公司

往新金山等埠

啓者本公司設有快捷火輪船三艘常川往來新金山各埠茲特改正各輪船直抵鳥堅尼了雪梨孖利畔入內河泊馬頭規條與別公司一樣且船上艙位房位寬濶茶水利便浴房廁所極為潔淨兼僱用唐人招呼搭客堪稱備臻美善附貨搭船者請移玉至本行或至上環魯鳴蛋街鴻發公司面商水脚甚為相宜此佈

光緒三十一年　五月　二十日　一千九百零五年　德國郵船公司代理人勿者士洋行謹啓

拉薩刺時馳名眼鏡

敬啓者僕巧製眼鏡多年凡有水晶明石其能透光助視者親自試驗考察擇其清亮實而不浮者製造為鏡定其原質量其透力凡近視遠視眼矇無論年高年幼有患視物矇矓者各因其患恰補其偏至若因病傷眼或近燈火太多苦勞眼力致有眼壞視物不真者亦有適宜之晶鏡補助使其視物如常夫眼鏡之為物首重鏡光玲瓏質地實而不浮便戴者眼覺自然故此欵必須計准光線乃能奏效此乃僕多年閱歷深得製鏡之秘法別家斷難及此故凡需用眼鏡者宜先驗明分其老眼弱眼或夜盲或起雞蔔花致令眼光矇糊或眼中花影或近視或遠視等弊按患配鏡凡欲購者宜先來小號將眼試驗查其原委壞在何部弱因何致試用鏡片由輕至重由近至遠度數分明務期配至合宜透光清楚妥貼自然為度本家眼鏡久經中西官商士庶讚賞作為珍寶凡經用者無不嘉其妙處各投書函題贈頌其利用本號寫字樓內設有機器車計時備造鏡之用凡欲買者　請移玉至香港德忌笠街門牌第十號當面試配如經試不合者分文不取

英一千九百零五年　六月　六號　明晶洋行謹啓

JUNE 26 1905

新聞行情日錄　星期停印　遇近郵資加倍

第壹萬壹千七百

請

凡司各脫乳白魚肝油包紙之外必貼有漁人負巨魚為之招牌

凡購魚肝油者宜擇真司各脫之貨有漁人者即真貨也服之必有功效

勿為偽貨所騙

不購司各脫之魚肝油而購別號者則於肺部喉部及血液

香港上海滙豐銀行

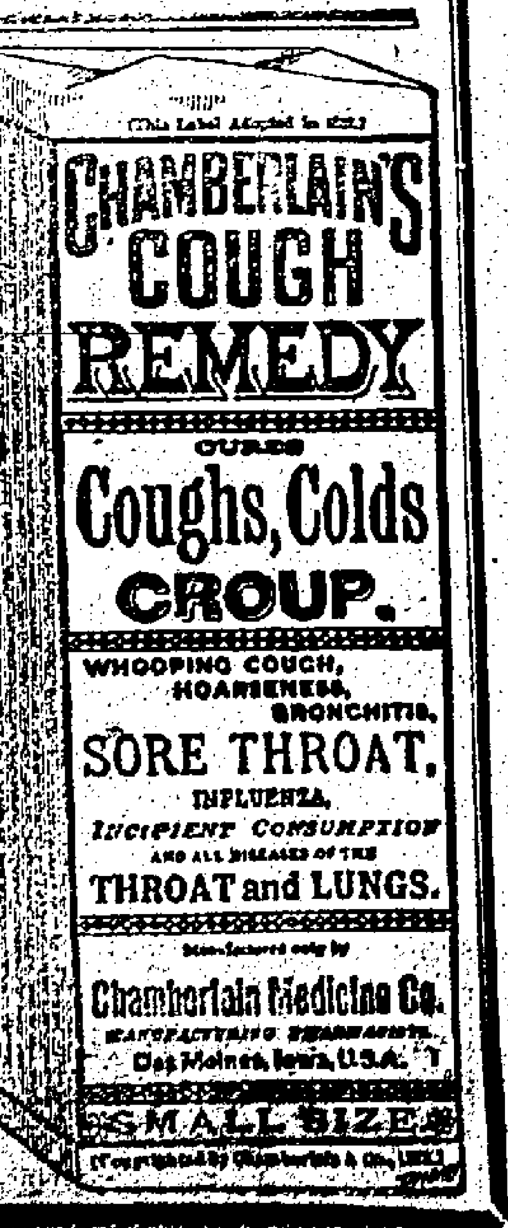
茲將香港附貯銀兩息項列下　計開

三個月期週息二釐半算

六個月期週息三釐半算

十二個月期週息四釐算

香港一千八百六十五年八月一號



所收各學童修金共銀三萬六千二百五十一元五毫共支館費銀一十五萬一千五百八十九元所種之樹共一十一萬一千一百九十八株中有松樹十萬零五千六百四十五株樟樹一千九百七十八株紡紗之業如綿價一路平穩不漲則可望有起色糖業則極佳兩處糖房大獲利益因歐洲糖造短少故竟年皆起價所出之車糖銷於中國者比往年大爲加增別處定購之數亦不少本港所收各種稅項連投地價共銀六百八十萬零九千零四十七元九毫九比往年多收一百五十七萬零一百九十元零一毫一比預計之數多二十萬零七百三十九元九毫九仙所支出之數共六百三十七萬六千二百三十五元三毫所欠之債爲三十四萬一千七百九十九磅十五司令一邊尼此數是因填海建中環街市與整水渠而借者週息三厘半算新界處者居人多種松樹並講究種植以廣財源

○府案　劉根前在中國界內行劫中國府政移文請提解前日在府署審訊主控之律師云正月初六夜十一點被告率同黨羽明火持械往新甯大江墟入盧廣之屋行劫諸人皆手執刀鎗恐嚇事主勒取財物不得遍搜屋內乃於被架抽屜內搜得銀五十元又檢取衣服並時鐘仍不飽所欲以鎗刀威迫盧廣其子在何處盧不得已告之匪等即往書塾將其子擄去六日後接一信索取銀五千元乃允釋放隨後之信逐漸減少至七百五十元始能贖回云云官判押候再審○一潔淨局之捕鼠工役在深水埔告一番𢲅灰水之店東云灰水𢲅不妥當須將貨盡行搬出再𢲅若能給我一二元當轉告西洋工頭可以豁免店東將此事報與緝捕房英差戈頓以有一印之銀與之着給其人翌日鼠役果來店東即以此銀給之出門數步被暗差所捉鼠役供云我因飲醉出店門不知此銀何故在我褻中官判罰六十元否則六禮拜監禁

○臬案　前日高令律師稟請臬憲將被拘之正合鐵店東主黎言釋放保利律師上堂阻之高律師將所入呈之誓詞數段讀出云六月九號至十二號黎言連日皆在店中與債主共商擬攤欠賬忽於十五號晚被拘觀各誓詞所云不見得黎言有欲躲避情形不過憑順全隆紹昌等四洋行買辦所呈之誓詞謂該店關閉有兩東家隱匿港內而已隨將順全隆與紹昌西人所呈之誓辭讀出臬憲云此誓詞內所載之語是小心規避欲於四買辦所請拘留黎言之稟無涉保律師云此並非誓詞中之意我受意入此誓詞是在四買辦未稟請之前臬憲云只憑買辦之言而拘拿欠債人非尋常事此誓詞呈進甚遲吾料買辦必是奉命而行保律師云西商不諳華語不知其中情節惟買辦則知之詳故誓詞由買辦入更爲切當至於拘留欠債人之故實因正合店原是老字號開張多年甚見信於港內各德國巨商與英商及中國銀號等所欠之數十六萬元忽於六月七號無故停支殊令人可疑臬憲云即此亦不見得欠債人有欲逃匿之意保律師云港中習見十欠債人有九逃匿者溯前十二個月內報窮而不到堂者須臬憲出票拘拿遂使報窮之案視同具文六月八號正合停止支結時欠順全隆行貨銀一萬元該行遂着正合店東來寫字樓討取欠數否則須具相保今欠債人請被強留寫字樓中其說實非該洋行又曾交銅鐵器一大單與正合現在正合之貨倉可以准對欠數各債主與買辦等聞之立即到倉阻止辯論數時順全隆行亦止息取貨作抵之意臬憲云此說於此案亦不甚分明此案所問者是否欠債人有逃匿之意黎言於六月八九十與十二等日曾與債主及律師商量還欵確無可疑保律師曰並非謂欠債人八九十與十二等日逃匿恐其日後耳高令先生雖今爲欠債人之律師而亦曾爲債主之律師追控欠債人一律師兼爲債主與欠債人之律師是常有之事每使債主代欠債人報窮而保護欠債人今顯見得兩債主與欠債人暗串矣於十二號之日兩人中有一人云派數三成當時各債主以欠債人必能清欠欵故皆不允惟有數部見得存貨應值銀十萬元而該店司理則謂僅有五萬元請本律師到堂之人欲知其餘五萬在何處部內踪出之街賬有七萬八千元而司理則謂可收者三萬元是所應追查者連五萬元合計共有九萬八千元於六月十四號債主聯合外人共簽一稟其數爲十萬零七千元翌日即行呈進本律師即辦理此稟者非辦理初次之稟也臬憲云出票拘留欠債人之故是債主信其必將逃匿矣保律師曰否是眾買辦料兩欠債人有逃匿之情形是以入稟拘之謂其隱匿港內將欲逃走臬憲云誓辭內謂六月八號其店開閉其人隱匿何以十二號欠債主亦見之保律師云皆因店已閉門其人隱於律師寫字樓上小房內故有此說高律師起而駁曰本律師必駁此說臬憲亦首肯保律師只得曰欠債人初與債主議成數歸欵及事不成恐其效尤別股東逃走而去如臬憲允准釋放請着其具保否則釋放後恐難令其到公堂矣臬憲云於十五號晚始請拘留欠債人稟中云其店八號閉門其人隱不見面又謂兩股東隱於港內將欲潛逃然並無實據八號至十二號各債主確曾見其人顯見此稟不確不應逃入今所阻者只有如果放出必效尤別東家逃去一語若非保律師謂此稟是債主允肯者本司必出票拘拿四買辦實以發假誓之罪本署是遵例而行不能杜例而斷照報窮例須責取眞實憑據確見其人將有逃走情形始能出票拿之今欠債人既無逃走之情形且於十二號尚盡力與債主調停數目其意或使債主不能同沾成數亦未可知然亦非犯應拘留之例此後本司不准只憑買辦之語擅入誓章須由原債主呈入即使其人不能眞知欠債人是否有逃走之意須由買辦查確者則必須聲明買辦之言可信自願遞進此稟如此辦法本司方可允准現此案如有可拘留之據則本司可允保律師之請着具保釋放今既無憑據故判將黎言釋出不必具保

電報譯錄

○德臣電音　本館西報接倫敦六月二十三號電言俄國哥加士省亂黨又復蠢動殘暴非常月馬蘇路文黨人三萬七千名強劫意利雲及𡂿希芝分地方之各村鄉且毀壞物業黨人兇惡異常有某村與亂黨對壘被村人擊退亂黨獎命者一百名又有官兵一隊將某村圍困戰退黨人再擒其八百七十名現有哥薩克兵五千奉命前往彈壓

○勞打電音　倫敦六月二十二號電言駐法京俄欽使彌利多夫奉調爲俄國議和大臣○駐雪梨埠之勞打訪事電稱俄國巡艦彌巴於六月一號時在魯桑島之比停阻德國輪船皮連士詩芝文并查閱船上文件後乃放行○日本有栖川親王已抵北京○法國外務大臣勞衛亞致文於德國大臣畏殿據稱肯到會議摩洛高事惟必通知所議何事

○南清電音　上海廿三號電云招商局溫州輪船之大副今日在英署審問被控虞役一司更人初則凌辱之繼則投諸於海○廿三號電云芬咸公司股份人敘會議將股份折低之說事不果行○柏林廿二號云特設筵席欵英員之來查探德國城道者餞行帶領英員之德員利非頓云英德交情甚密惜兩國報紙未能坦然現英報亦以友道之言論及此行之情節

上諭電傳

○五月廿一日　召見軍機○閣抄　上諭周馥奏提督懇請終制一摺潘萬才著准其終制○○州提督著劉光才補授欽此

聚會告白

啓者利華公司正月念四日公議收盤推舉弟爲收盤清理數目人茲定期准六月初九日領外敘會敬請總司理各股東在德輔道一十九號二樓商議清理數目等事屆時仰勿吝　玉爲禱

乙巳年　五月廿四日　利華公司收盤人　劉省齋　楊幹蕃　全啟

儎客攤水起貨廣告

S. S. Maria Valerie

啓者本行代理之孖利威剌利火船准于西六月廿五號即中歷五月廿三日由橫濱神戶上海到港　貴客有貨附該船來港者請即通知本行凡收貨各客未提貨之前須在本行先簽立攤水保單并照該貨原值每百員貯下十五元然後由本行加簽提單起貨

一千九百零五年．六月廿六號

山打洋行澳國船務謹啟

海荷玉減價

海荷玉爲衛生要品久已取信於人蓋質美工精成本頗重且製自日本運費亦鉅是以兌價昂亦勢之不得已也茲値蒲節來購者多矧日來霖雨濕氣薰蒸加以省港及各鄉競鬪龍舟游人擁擠炭氣彌綸誠生病之原因若人攜帶薄荷玉於身不僅辟疫且可衛生是亦上醫治未病之妙法也僕有鑒於斯焉茲由端節起特爲減價平沽克己利人以普公益諸君子請試購之　盧復初謹啟

（大減價）

一號原價四毫　今收三毫五
二號原價三毫　今收二毫五
三號原價三毫　今收二毫五
四號原價毛半　今收一毛
五號原價二毛　今收一毛半

兩廣及港澳總代理人盧復初
省城總售處　雙門底威建大藥房　迎祥街威建大藥房
香港總售處永樂街瑞昌疋頭店　香港上環瑞昌號啓

大美國艾羅醫生補腦汁

廣州雙門底上會豐商店　香港永樂街瑞昌疋頭號經理

腦爲一身之主其腦氣筋纏繞遍身四肢百體臟腑內外無處不到故全體聽腦之驅使無不如意推而言之眼無腦氣筋則不能視耳無腦氣筋則不能聽鼻無腦氣筋則不分香臭舌無腦氣筋則不知甘苦遍身手足之能知痛癢冷熱欵硬澀滑及能記古今萬事者無非腦之權也夫人之腦愈重則聰明絕倫如腦輕者必愚庸之輩也若腦氣無功則必多諸病腦氣足則百病不生全體強壯本醫生研究補腦一法已經多年製成此汁百試百驗誠非尋常補劑可比矣

價銀列下　八兩大罇價二元　四兩罇價一元二毫五

告白

啟者澳門中華酒店生意林杏舫陳杏堂等各股友商妥自願將中華酒店股份一切舖底貨物客賬招牌傢私什物舖批等全盤出頂與合成堂和記承受准於三十一年六月初六日交易清楚日後中華酒店生意盈虧各等均與舊人無涉特爲聲明告白

光緒三十一年　五月　廿四日

林陳合　陳杏堂　林杏舫　吳廷記　郭守業　葉金波　劉卓垣　胡煜軒　梁畔田　梁伯庸　李弼臣　啓

告白

啓者澳門海傍街門牌第五十一號中華酒店生意原日係林陳合林杏舫陳杏堂胡煜軒郭守業吳廷記梁伯庸梁畔田葉金波劉卓垣李弼臣等全做今志圖別業自愿將股份一切舖底貨物各賬招牌傢私什物舖批等盡頂與合成堂和記承受准於本年六月初六日交易清楚日前中華酒店如有揭借担保貨物各項俱歸舊人經手支結清理與新承頂人無涉特此預早聲明以免後論

光緒卅一年　五月廿四日　合成堂和記謹白

聲明告白

啟者在粵東省城吉星里做源興盛往緬甸探辦玉石之生意由光緒廿六年元月起至光緒三十一年二月底收盤各數滿盤清算所有揭借担保等項與及各股東本利如數均已找結清楚所發出各股東之合同經已繳回注消惟趙璧還堂汞兆堂之合同經已遺失日後搜出是爲廢紙先此聲明以免後論

光緒卅一年　五月廿四日　源興盛司理人謹啟

買船告白

啓者新和昌米船原日係何彩漢何好有好勝等自置之船今將該船連傢生賣與合利堂承受准期六月初七日在省河交易倘該船日前有欠到各貨項揭借會担保等項俱歸舊人支理與新承受人無涉日後生意與隆亦與舊人無干特字聲明以免後論

光緒卅一年　五月廿四日　新承受人合利堂謹白

聲明告白

啟者日前均與隆揭到本號銀五千員正該號發出之揭單經被盜竊業登告白如有執得是爲廢紙今蒙該號如數還回本號收足立回收條交執作據倘日後有執得用該號之圖章揭到瑞興字號銀單追究者無拘何年何月何日所立之單俱爲賊贓并作盜論定即送官究治先此聲明以免後論

乙巳年　五月廿四日　香港瑞興銀號啓

一事現城外沙基九茶樓烟館人聲均紛紛聚訟此事有謂某當道某局委已得賄賂者或謂某皂役神通廣大者以爲即必實行噴噴暢談旁若無人事爲警察暗查員查恐經飭地保通傳禁止此項謠言勿再生事

○拒絕長壽寺僧　日前長壽寺僧慧昭等避其徒盤蓮以勢將委墳溝壑事具稟制府茲奉批示謂本案前據該僧等具稟請予繳費免封業經批斥不准何得復來混瀆應即立

十餘員故近日奉省官場皆時時警惕云

○米蠟價漲　四川白蠟近來數年銷路疲滯園戶每多折本現屆蠟蟲上市適値天氣亢陽所有向年抖蠟之戶恒有戒心不料近日蠟價驟漲叙府每白斤售淨槼銀四十六兩左右加陽能售五十二兩規矩尚有起色故刻下買蠟蟲挂者又絡繹不絕惟今年梁山蟲子不佳貨最小價恐不善又

到上以保宗廟之安全下以致生民之寧靜此實余所感激不忘者也余至北京謁見皇上之時必具達上聞以使兩國之交誼益篤後遂一同起立三唱萬歲杯酒縱横盡歡而散四月十三日增祺將軍在奉天起行之時日本奉天守備隊乃特派步兵二大隊作爲儀仗整列於小西邊門外以壯其行色是日增將軍之車後尚有日本將校十餘名率領下士

○以港爲巢穴　近日賊匪至香港躲避者甚多省官屢有本港政府將匪提解回省者尚有六宗仍須候巡理府提訊後乃能提解

○藍皮書摘錄　本港藍皮書載一千九百零四年

論說

日本對于高麗東三省之問題　獨立

日本既得旅順大戰奉天節節取勝占據東三省之俄兵能退不能進今又遭波羅的艦隊之敗俄皇既有悔心近將言和以弭戰釁矣然則日本與俄議和以後其何以處置我東三省耶持此問題不特中國人所著眼抑亦全球各國所企望者也夫日本之與俄開釁以小敵大以弱敵强不惜喪其全國土地人民性命以爭之問其何故而出此也則曰俄之强佔清東三省爲屯兵地是背清廷之約而占亞洲之權利也清不能拒而日本逐而去之此日本之仗義執言天下各國所共知也日本未與俄開釁之先不嘗與我中國渝盟乎日人則曰扶高麗自主也於是高麗稱帝國而各國亦以帝國視之派欽使爲高麗之自主日本人扶之日本人認之當日之通報各國確有可憑者也乃今聞日本則廢高麗郵政之信票矣又以日本地名名高麗各街矣奪自主國之郵政而行其利權而又援待屬國之例以地名名他人之境東鄰驕子視箕子舊域爲勢力圈噫吁嘻日本此舉動不大可驚駭哉然則日本之責中國以扶高麗自主非也日本之爭俄羅斯以存高麗自主亦非也俄兵未退和議未成而日本乃亟亟出其帝國主義以加于高麗一境也吾念日本對付東三省問題而于高麗今茲一二事得所鏡矣然則日本將用兵代守旅順而此海疆險要仍歸中國所有乎用兵代守東三省而此三省土地仍爲中國所有乎日本拚毀其國境摧戕其民命耗費其貲財以衛鄰邦手足之親以顧亞東屛蔽之誼吾聞其語則櫝拒强秦而約縱列國矣然觀其所敷設于高麗則何莫不以對于高麗者而對于我中國也然而吾語日本吾中國非高麗比也昔日人井上哲在柏林嘗與余論亞洲謂日本必先强然後地稱小非中國助之不不足以禦略歐美而雄長亞洲又英人某之言曰今日歐洲列强共圖分中國爭攬利權不退讓一步貴知經營中國仍須交還中國人合二氏之言觀之蓋以中國地大物博聰明才智之士蔚起不窮近日民族主義之發起愛種族團體之合聲江河一氣莫之能禦也噫嘻東隣知乎哉

羊城日聞

○張天師游波羅　張天師元旭來粵運動當道拒而不見又爲清議所不容無可爲計二十日方由客棧遷往江西會館暫住廿一日又向當道辭行託言往波羅遊玩云聞上台有促其限五日離境之說想託故而避也

○查禁花會復燕　陳塘南塘魚欄等花叢謀復故業一事現城外沙基九茶樓烟館人聲均紛紛聚訟此事有謂某富商某局委已得鋪略者或謂某皂役神通廣大者以爲卽必實行嘖嘖暢談旁若無人事爲警察暗查員查悉經飭地保通傳禁止此項謠言勿再生事

○拒絕長壽寺僧　日前長壽寺僧憲照等遣其徒盟蓮以勢將委歲瞻墾事具稟制府茲奉批示謂本案前據該僧等具稟請予繳費免封業經批斥不准何得復來混瀆應卽立案不行原稟擲還

○假公濟私　番禺縣人黎保慈以康偉者承辦茭塘擧文廿四鄉緝捕經費以來團費無着劫掠頻仍請飭退辦另選等情赴督轅具稟旋奉批示謂茭塘緝捕經費仍交團局自辦係由總局詳定團練如果得力地方盜劫之案自應較前爲少今旣失事頻聞是其徒托空言有名無實已可概見至康偉者原係崇文舊商照舊接承並未欠餉爾非干已之事竟欲奪人已承之業易舉他人接辦虛詞滿紙假公濟私另摺所陳亦無非爲攬權罔利起見應無庸置議仰廣東按察司會同緝捕經費局卽飭番禺縣嚴諭沙茭兩局及崇文二十四鄉飭將團練認眞整頓勿得再涉鬆懈一面會營將各案劫盜迅速全獲究報

○紳商集議籌款贖路　二十日粵省紳又集於廣濟醫院公議籌款贖路辦法並將督撫覆函宣布茲將所議錄報一議決行國民路股彩票分兩問題（甲）分認之法（乙）分售之法其分認法擬由各縣公款各姓公款及倡辦人勸導占領一開彩章程先擬收票二十萬其後推廣初次限以三月其後每月一次一議兼行招股之法其章程彷外洋公司各章酌量辦理一議先將章程刊報再集商會請銀號當押等行分任管銀并公擧三四十紳商爲之監察一公呈督撫各憲現已定稿仍俟高明斟酌一以後如欲集議刊報周知隨并議定二十五日復集廣濟醫院商辦一切籌錄等張兩帥復函○敬覆者昨奉公函祇悉一是粵漢路事前經貴紳鼎力籌議具佩熱心承示擬就國民路股票章程既已博采周諮自遵妥洽應請卽照前議速行擧辦事關大局弟等無不盡力維持至息借洋款亦經與鄂帥電商能否有成尚無把握尚望諸公於集股一事實力擧行爲現時贖路之根備將來造路之用皆在此擧惟執事其勉圖之至煌在梧接閱章程維時適欲同東擬待面商一切而抵東之後未聞接續提議至稽裁答良用歉然專覆敬請台安

中外新聞

○正金銀行設支行於烟台　橫濱正金銀行在烟台分支行十三日開張總理人卽昔日該行上海之副總理人杉原君也

○學事不用小字紅夾單　贛撫胡鼎帥通飭各屬以現在崇實去華之際文牘總宜清楚顯豁不必以紅紙小楷爲恭敬蓋字跡過小甚費目力紅紙夾單如遇陰雨暮夜尤屬糢糊嗣後如用夾單改用八行紅格白紙字宜與文牘一律放大[illegible]城官場閒均遵札照辦

○京旗尚未改練　北京健銳營原議改練新操以北洋未撥鎗械而衣裝亦無款添置各兵徒手便衣以入操場日前慶邸閱操壁額不發一語同邸則傳該營統帶大加申斥令速加整頓恐亦徒托諸空言而已

○派員查密奉省官場　趙次山留守派道府二員改裝易服前往奉天密查官場情形聞已查得形劣不職之文武五十餘員故近日奉省官場皆時時警惕云

○米蠟價漲　四川白蠟近來數年銷路疲滯園戶每多折本現屆蠟蟲上市適值天氣亢陽所有向年掛蠟之戶恒有戒心不料近日蠟價驟漲敍府每百斤售淨票銀四十六兩左右加陽能售五十二兩規矩尚有起色故刻下買蠟蟲挂者又絡繹不絕惟今年粱山縣子不佳貨最小價恐不善又因目下米價昂貴敍府米每石價十一千有奇市恒無貨鄉人因薅穀既沒新谷未栽又兼出水欠缺秧種每多枯槁三農恒有戒心現正望澤孔殷云

○工巡局添練馬隊　京師工巡局擬添練馬隊選巡警卒業學生之善騎者充當隊長定於五月內開辦

○罰停各學堂禮拜假一日　鄂省南路高等小學學生端午日在黃鶴樓吃茶毆打堂倌爲茶館中人吊打鄂督聞知大怒學生之縱恣飭學務處通知各學堂於初九日禮拜假期一律不許放假仍須在堂上課以示懲戒各學生以南路學生不是不應波及各學堂大爲不悅聞有抗不遵行云

○湖北統捐實行期　湖北改釐金爲統捐屢志前報茲聞牙釐局總辦實子年屬某委員擬定辦法章程及一切捐數開摺呈請香帥核定已經照準於五月二十爲實行之期凡裁去釐局十八所尚餘二十八所一律改爲統捐局卽於五月二十開辦一切規條準各委員斟酌情形稟請核改約以三個月爲試辦之期云

○程軍門駐守江陰　署督周玉帥現因俄國軍艦曑入吳淞江陰爲吳淞口內第一險要之地特商准長江水師提督程從周軍門出守該處以保中立

○請查俄人私逃　閩駐滬日總領事日前接到烟台來電有在烟俄人三三名潛搭某輪船逃至上海該俄人均係此次寄寓入烟台俄艦之員弁水手等語妥卽派會上海道略謂此項來滬俄人乃貴國扣留之人今忽潛行來滬明係破壞貴國中立應請貴道查照迅飭預防一俟該輪抵滬卽行嚴查如有此項俄人卽行拘留以全中立

○學堂奇談　五月初一日有某法人過汴梁順假游覽高等學堂適至中文王公森教習堂上詢王教習曰貴學講地理否答曰有之然則教繪圖否教習給之曰教繪圖（按該學堂講地理總教習顧瑣只令閱讀史方輿紀要已閱二年尚未閱畢兵學則講讀史兵略歷史則閱通鑑輯覽倫理則閱詩經及書經宋元學案性理精義理學宗傳中文只此四門其餘科學顧氏子概不准講）法人曰請令高徒繪之教習乃率命學生曰爾等可來繪之學生不敢應蓋入堂二年以來誰未曾見有此門功課於是教習對法人曰今日爲中國文學非爲地理法人曰然則何日講地理教習對以初五日其意蓋謂初五放假可以脫此一關也法人曰閣下講地理如何教法則對之曰以手指圖教之法人頷之而出其後諸生請於教習曰請先生將方輿紀要改之此書太多不易記臆並求教習署爲講演科學教習曰此顧總教習所命不可改也

○日軍與增將軍交誼　據奉天來函謂日前增祺將軍奉召赴京之時日本軍政會與滿洲軍之將校於三月念二日開送別之宴以增祺將軍爲上客以署理將軍廷杰及其餘諸人爲陪客歡次先由軍政長官小山少佐起而祝將軍之康健並送別之辭增祺乃起而述答辭云自日本軍入奉天以來慈惠普令官民同深感佩且日本軍規律嚴肅用意周到上以保宗廟之安全下以致生民之寧謐此實余所感激不忘者也余至北京謁見皇上之時必具達上聞以使兩國之交誼益篤後遂一同起立三唱萬歲杯酒縱橫盡歡而散四月十三日增祺將軍在奉天起行之時日本奉天守備隊乃特派步兵二大隊作爲儀仗整列於小西邊門外以壯其行色是日增將軍之車後尚有日本將校十餘名率領下士若干沿路護送直至新民屯始返

○俄勢去矣　聞說俄人之在波斯者所有一向享受之權利皆逐漸消滅且受凌斥不特商賈與諸色人等爲然卽領事欽使署中隨員亦無不受人當面譏笑甚至凌辱前數禮拜在美昔地方之憎惡俄人者幾生械鬥若非波王之武弁排勸必成血門現目分處各邑之俄商亦覺境地危險紛紛返國初時美昔之俄商佈發假實隱取爲勝氣燄逼人近則由印度傳到眞消息一時滿洲之敗旅順之失傳遍各處俄人商務立卽竭蹶現波人之敢蔑視俄人以伸宿怨者蓋謂俄人經此一敗其復元之日甚遠也今已如此他日波羅的隊毀滅之消息傳到又不知如何矣

◉外人與築中國表鐵路　某西報印刷有各國與築中國鐵路表稱現中國之鐵路歸外人所管者共有二千二百二十五英里歸日人所管者有三路卽此次之戰由俄人而得者是也一由牛莊至哈爾賓共有九百英里二由牛庄至旅順直達大連灣止共一百五十英里一由牛莊至山海關止一百五十英里由此觀之日俄未交戰前俄人在滿洲地面建築鐵路者共有一千二百英里英人現在所佔者有十四英里卽由上海至吳淞是也比國所築一路由北京至漢口止計四百英里德人在山東所經營之路約有二百七十一英里此數尙未得其確現尚有數路仍未定奪聞俄人前擬在滿洲再築二路料今日雖償所欲美人所築之粵漢鐵路因有廢約之說會議未定聞英人議在上海建築四路與中國中央之地相接另在揚子江之江北江南築二路與內地相通幷逕上海閩鐵路經營於中國大有溢利之望蓋粵東至三水一路每年利有四五十萬員云

○勸學新法　湘撫端午帥飭於省城添設初等小學堂四十所令學務處招請勸學生四人分途勸學茲聞學務中人云此次勸學生所勸入學之小孩惟附生鍾饒澤所勸十六局地段人數較多蓋鍾生善於言詞能切中竅要娓娓可聽故從學者多加以該處警察務委員已先期督同巡勇將領發之勸學篇按戶分送剴切開導又於各戶之識字者囑其互相傳告迫勸學生登門又能不費唇舌將小孩名字籍貫開出故數日之間該段之從學者已多至六十餘名委員又預將保甲各冊逐一查明如某戶龍無男孩者另行錄出告知勸學生俾可無庸前往尤屬以逸待勞事半功倍之善法也

○英使尋滇督延誤議界事　英國公使致函外部言滇省議界方有頭緒滇督忽將石道調往他處明係有意延緩不願辦理云云當由外部電告丁制軍矣

港事要聞

○水提過港　署理廣東提督李直繩軍門廿三日早乘廣大輪抵港卽轉乘兵輪至省履新矣

○婦人被毆　二十二日早有婦人滿面鮮血馳至巡理府署求出票前往拘拿街市某甲雖觀其面係被人擊傷然傷口不甚創該婦將鮮血滿塗其面以示重傷據婦人云往街市購物親攜一秤某甲謂其秤不均平致起爭端被甲擊傷

○以港爲巢穴　近日賊匪至香港躱避者甚多省官照會本港政府將匪提解回省者尚有六宗仍須候巡理府提訊後乃能提解

○藍皮書摘錄　本港藍皮書載一千九百零四年內本港

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可載貨二千餘墩餘可載貨一千餘墩另有海旁倉一間可載七百墩倉位光亮通爽甚合貯雜貨煤炭之用倉臨水埗涌深大小貨船均可灣泊欲租者請至三宏公司陸灼文面議價舊相宜長租短貯均聽各便

甲辰年十二月初九日　灣仔鄧立亭貨倉公司啓

告白

公啟者中環閣麟街門牌第六號崑源洋貨店前因被人拖累以致不能支持幸蒙各債主鑒察情形減收成數愿爲了結茲崑源號前欠各寶號各洋行之數經已一律照成數清還惟是各寶號前欠崑源之數務祈早日如數交來爲禱如蒙惠賜祈交到中環閣麟街第六號振源洋貨店內鄭耀亭或該店司事人吳桂手收并要給回崑源號收銀圖章及鄭耀亭或吳桂的筆簽名方爲實據至於外埠各寶號所欠崑源之數則派鄭爵康親到領收祈爲認交此佈

光緒卅一年五月十四日　崑源號鄭耀亭謹啟

鹿角酒店告白

本酒店自甲辰改良以來傢私精良房舍光潔招呼妥當價值相宜西菜固佳華饌尤勝久爲中西士商推許茲自英本年六月一號起在本酒店後座即威靈頓街另闢餐樓以便華客隨時到用兼設日夜名茶鹹甜細點各式餅食　諸君光顧任意採擇另有上等客房隨時可以携眷到敘點心餐茶外賣亦可請留意焉

光緒卅一年四月廿二日　香港鹿角酒店謹白

特別廣告

李陞格致工藝學堂自去歲開辦以來就學者衆舊堂地方坐位不敷是以本年另遷皇后大道華商會所三樓俾得廣收學額以免多士見遺現除教授化學物理學英文學外現聘有美國工藝師杞理分專課丈量測繪工藝等學其有英文未及程度者則由英國女史立雅麗氏每日導教演說英語庶便學者易功而收效速茲將各教習姓氏列左

美國文學律學鑛學士鄺華汰用英語教授文學化學物理學
○美國工程師杞理分教授丈量測繪工藝
○英國女史羅便臣專教生徒會講英語
○中國錫湘甫用華語講解化學物理學
○宋艮弼帮教初學生徒　○莫耀帮教華文
○徐塀好帮教英文數學　○劉尚德帮教英文數學

再者本堂現由數值理津貼住宿舍以便遠方到港就學者此佈

光緒卅一年三月廿九日　本學堂司理黃祿芳謹啓

吉舖出賃

茲有吉舖五間全間出賃該舖寬濶光亮通爽甚合做各項生意或貨倉之用租價格外相宜合意者請至中環三宏公司問何星儔便得各舖門牌列下

德輔道西第一百六十一號　德戶道一百八十號
高陞街第二十八號　和風街貨倉第二號
干諾道第七十五號

光緒卅一年二月三十日　義昌堂謹啓

大柴發客

啓者蘇杭街門牌一百一十四號A寶彰內伍煒初常有星架波大柴發客價甚相宜　貴客光顧請移玉步

乙巳年五月初五日　蘇杭街寶彰內伍煒初啓

出賃

結志街第十一號屋有房八間由西本年六月一號起租　亞畢諾道十四號嘉花路

一千九百零五年五月十三號啓

省港禮馬百良馳名膏丹丸散

店新設在香港上環大馬路三十一號門牌

名百勝珍珠膽應如意油

○百餘種另有目錄門前派送不備錄

光緒三十年九月初三日　省港禮馬百良堂謹啓

怡記洋貨告白

啟者本號自辦外國各款油漆帆布油紙大小鐵錨鐵鍊花旗水泵船上車房器具及礦務局製造局物料一切俱全貨有各色煤炭官商賜顧請移玉至香港中環德輔道門牌七十四號面商是荷

壬寅年十一月廿四日　怡記號啓

上等靚貨

藥水衛生能睇遠近眼鏡

時款金銀鐘表　鑽石各石戒指
珠玉金銀首飾　藥水衛生眼鏡
修整各等鐘表　精鍍鑽石戒指

本號前在中環十餘年現遷往上環大馬路二奶巷口一百九十二號茲再開一號在中環鹿角酒店右便一百四十六號　貴客光顧請移玉步

中環正安　上環成安號仝啓

德源

更正告白

專辦映相影料千片
非林手映快鏡射大
鏡箱金木鏡架發行
代寄各埠實價無欺

香港中環擺花街居賢坊石街口廿七號　省城十八甫大街嶺海報館左便開張

粵東省城香港德源謹啓

昭隆泰

影相器具　價甚相宜　貴客光顧　定必穀妥

（舖在）香港中環德輔道門牌廿六號　省城十八甫

發榮鋼鐵

本號專辦外國鋼鐵鍋爐鐵器水喉鐵喉花旗煙件泵鐵汁機房器具及起造物件工鐵丁鐵瓦面鐵生鐵綱鐵等件發客價甚相宜請移玉至中環利源西街第八號面議是荷

庚子年三月廿二日　發榮號　羅晉朝謹啓

新到靚計油　辦疫白臭粉　發行

上好計油每箱淨重一百四十磅　價銀一十七員
辦疫白臭粉每箱淨重一百磅價銀八員
發買價甚相宜
新到用玻璃盒載薄荷冰發客
貴客光顧請到本號面議

香港中環蘭桂坊十八號廣生號啓　省城大新街大關隔兩間

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀業經集議照章週息壹分二厘算定於三月初一日開派凡各股友屆期請携息摺到本公司總寫字樓收取是荷此佈

乙巳年二月三十日　司理人李瑞庭　協理人謝寶銓謹啓

德安洋面火燭保險有限公司

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當　諸君光顧請至文咸街門牌第六十七號本公司寫字樓是荷此佈

乙巳年正月初五日　司事總理人趙燧山啓

萬安公司派息告白

啓者本公司甲辰年股本息銀經已集議週息壹分算定於三月初一日開派屆期敬請携息摺到本公司寫字樓收取是荷此佈

光緒卅一年二月廿四日　司理人周少岐謹啟

威北嶧亞火燭燕梳告白

（分局駐港）

啓者威北嶧亞燕梳公司開設多年專保岸上各屋宇舖戶貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當　諸尊光顧請移玉至上環德輔道街門牌十八號本分局內代理人鄧和街西商閣相宜是荷此佈

光緒十八年十一月廿三日

香港及小呂宋源盛滙理營業有限公司謙辦洋面火燭宴梳告白

啓者本公司實備資本銀式百萬元專做滙理營業生意諏吉於本年二月十六日兼辦燕梳承保各通商口岸輪帆船隻貨物岸上屋宇傢私物業無水火意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當　諸君光顧請至文咸西街門牌四十八號本公司寫字樓投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不誤厚望

光緒卅壹年二月初一日　總司理人吳理卿謹啟

協安公司

本公司實備資本銀一百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞所有保險事宜悉照英例辦理并附攬匯兌各準銀両　諸君光顧請至文咸西街門牌第四十二號本公司總寫字樓是荷此佈

乙巳年元月廿七日　總司理人吳理卿　謝子剛謹啟

架剌威治火燭燕梳告白

本公司現請鄧焜先生爲火燭燕梳之事如蒙惠顧請新與鄧面商或移玉至德輔道街十八號本分局面議亦可價格相宜此佈

光緒廿九年七月廿八日　架剌威治燕梳司理人鄧和謹啓

恒安洋面火燭保險兼貨倉有限公司告白

啟者本公司實備資本銀壹百萬員專保往來中外通商各港口岸輪帆船隻及本港屋宇傢私倉棧貨物無火燭意外之虞所有章程均照英例辦理妥協現本公司今遷往德輔道中門牌第二百九十五號　諸君光顧請到本公司投保外埠則由代理人接辦仰祈留意不誤欣望貨倉現未理妥此佈

辛丑年一月十六日　司理人李瑞廷　協理人謝寶銓謹啟

洋面火險燕梳告白

啓者本行代理洋面火險燕梳多年專保輪帆船隻往來各通商口岸兼保岸上屋宇倘貨物衣箱傢私等件無意外之虞倘有不測賠償快捷規矩妥當　諸尊光顧請移玉至上環德輔道街門牌第十八號本分局內鄧和面商是荷此佈

光緒廿六年四月初六日

福安洋面火燭保險有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保各通商口岸輪帆船隻本港屋宇傢私貨物無意外之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥當　諸尊光顧請至德輔道門牌第壹百二十三號本公司寫字樓是荷此佈

光緒廿七年正月初五日　司理人吳秀生謹啓

源安洋面火燭保險攬貨兼附攬積聚按揭貨倉有限公司告白

啓者本公司實備資本銀壹百萬員專保輪帆船隻往來中外國各港口岸及內地渡船裝運貨物來往香港各處兼保洋面意外之虞兼保本港屋宇貨倉傢私貨物等件火險保安全之虞所有保險規式均照英例辦理至附攬貨倉等依大時行章程妥協規矩從直諸君光顧請至南北行街門牌第九號本公司總局外埠洋面保險則由代理諸君接辦倘蒙垂青是荷此佈

光緒三十年四月二十五日　總局司事人　李友山　梁雲逵謹啓

專一代理八……常有以上字號各款時鏢平貴價錢俱有本公司在皇后大道三十四號　諸君光顧請移玉到看選買此佈

甲辰結月十五日　烏利文公司謹啓

……馬路以便仕商到港採買如蒙惠顧請到香港上環……門牌式百式十號太和堂貨詳辦招牌庶不致誤

滋腎固本丸　婦科白鳳丸　時症沙氣丸
參茸衛生丸　壓寶堅功丸　甘露午時茶
六味地黃丸　參茸寧神丸　調經種子丸
珍珠百勝散　萬應如意茶　各色
烏雞如意油　鹿茸合丸　八寶紅靈丹　兒科同春丹

光緒卅五年四月廿四日　粵東香港省城佛鎮太和堂貨詳謹啓

鄺源敬牙科

鄺源敬牙科大醫士 台驟弟素有牙患經多人代鑲俱欠精良惟蒙 先生再鑲儼若生成况價廉術美牙科之聖手也弟感佩莫名謹頌數言刊登報端聊當鳴謝俾牙患者知請教於 先生也敬叩 台安 館設在中環大馬路五十一號二樓華商會所對面

一千九百零五年 六月 廿四號 香港屈臣氏大藥房弟麥士肥路謹啟

煤礦易商

本公司承辦番禺屬石馬鄉卜簝岡煤礦該礦山在大河南岸距河約十五丈餘原日係興利公司開採茲由本公司與興利公司交割明白改易商名稟准 大憲發給執照示諭用西法機器開採嗣後盈絀統歸本公司自理與舊公司無涉此佈

乙巳年 五月廿二日 省城 廣利煤礦公司謹啟

萬耀榮

本號新到天下第一家打雪桶兼上等皮衣夾別款花旗椅鋪地各色花油布花飄熨衣爐熨鐵光斗俱全常有福州漆器煙具箱煙盤快子上等玻璃器洋貨傢私價甚相宜 官商照顧請移玉步 舖在香港中環大馬路門牌六十八號

光緒卅一年 五月 二十日

德安保險有限公司派息告白

敬啟者本公司甲辰年股本息銀經已集議定期四月初一日開派届期請各股東携息摺到本公司總寫字樓收領是荷

光緒卅一年 三月 初八日 司理人趙楚山謹啟

大寫字樓出賃

茲有賢大通爽洋行二三樓兩層房舍極好前後騎樓在中環大馬路七十號地步最佳往來最盛如有合式請駕移玉到看面議樓下公昌知租格外合宜此佈

乙巳年 二月 初十日 中環大馬路七十號公昌啟

青洲綠棉坭有限公司

砵倫綠棉坭

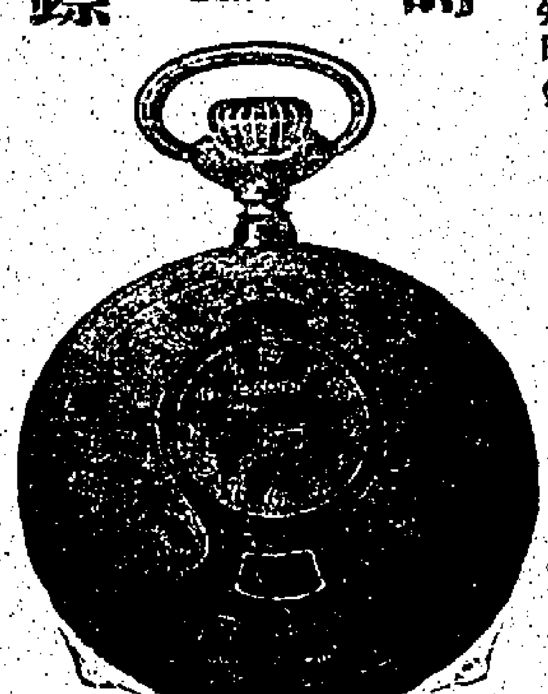
桶裝淨重三百七十五磅由局出貨每桶價銀四員五毫

袋裝淨重二百五十磅由局出貨每袋價銀弍員七毫

一千九百零五年 三月 一號 總司理人新旗昌洋行謹啟

時錶

Exclusif



此款時錶製作最佳為本公司所獨辦者本公司係伊力臣燕華及衛路泵時錶專一代理人常有以上字號各款時錶平貫價錢俱有本公司在皇后大道三十四號 請君光顧請移玉到看選買此佈

甲辰結月十五日 烏利文公司謹啟

退股告白

啟者香港德輔道東第三十四號門牌和發銅鐵生意原日區蘿屋占有股份做至光緒三十年底止茲區蘿屋願將名下股份照年結核算退出讓與陸頌廉承受即日交易清楚日後生意盈虧概與退股人無涉特此聲明以免後論此佈

乙巳年 五月廿一日 退股人區蘿屋謹啟

三井洋行明治火燭燕梳公司告白

啟者本行代理明治燕梳火燭公司開設多年專保岸上各屋宇並舖棧貨物傢私等件無火燭之虞倘有失慎賠償快捷規矩妥善茲現遷往上環文咸東街門牌五十二號萬安昌內寓 諸尊光顧請移玉至本分局朱松初面商或到三井本行亦可此佈

辛丑年 十二月 十八日 三井洋行謹啟

賞格高懸

啟者本公司承充香港及新界等處地方煮賣鴉片熟膏利權乃係將本求利公道交易茲聞有人時帶私煙入香港界內以圖射利似此有損本公司之利益若不嚴行購綫則難警其接踵效尤倘如有人探出買賣蹤跡者祈勞移玉至本公司寫字樓司事人面前報知抑或函致本公司亦可須要寫明姓名住址俾本公司親往知會然後派巡丁往拿送官究辦將所應罰之欵有繳者即抹一半給賞綫人如無項繳出者則將所獲之私煙由本公司大班當面估值全數給賞綫人如有大宗私煙者則再另加給賞其所給賞之項須親到本公司收領以免本公司巡丁抽扣之弊決不食言特此佈聞

光緒卅一年 五月十七日 振裕興公司 陳瑞麒 余顯祿 謹啟

承頂告白

啟者皇后大道東灣仔門牌壹百九十二號盛文字號生意日前屈文做下有十餘年今因年老榮歸是以將盛文字號生意頂與李昌盛承受經於本月十一日交易清楚倘若日後盛文字號盈虧與屈文無干如係盛文字號日前欠到各號貨項會項揭項與承受人李昌盛無涉今李昌盛仍用回盛文字號加多昌記弍字開張特此佈聞

光緒卅一年 五月十八日 盛文昌記謹啟

黃祥華馳名如意油丸散

啟者本堂第一家始創馬騮如意油選料精製各項丹丸散異常功驗久爲中西推許遐邇馳名近多無恥之徒假冒我黃祥華招牌紙款式用偽油混充圖利致人貽害非淺本堂於光緒二十五年四月廿四日特分設一舖在香港上環大馬路以便仕商到港採買如蒙賜顧請認香港上環大馬路門牌弍百弍十號太和堂黃祥華招牌庶不致悞

馬騮如意油 滋腎固本丸 婦科白鳳丸 時症沙氣丸

驚風保合丸 參茸衛生丸 腰痛寧坤丸 甘露午時茶

八寶紅靈丹 六味地黃丸 參茸寧神丸 調經種子丸

兒科回春丹 珍珠百勝散 馬騮如意茶 各藥

光緒廿五年 四月廿四日 粵東香港 省城佛鎮 太和堂黃祥華謹啟

瓊綸映相

啟者小號開創映相約大約數十年向蒙仕商官宦賜顧久經中外馳名近更考求新法所用藥料顏色鮮潤歷久不變又備便時款男女衣服袍掛靴帽足壯觀瞻請尊光顧實價不二舖在香中環大馬路七十六號

光緒卅一年 元月 廿二日 瓊綸主人謹啟

敬送核症藥水告白

啓者此藥水弟昨年經已送過諸君取往省佛九江東莞等處一帶用過經有數十來函稱及甚爲應驗弟經將各函翻就英字報章呈遞本港 政府後蒙 政府將弟報章翻譯華文刊於各報今仍陸續敬送俾諸君取往各鄉以方便染斯症者此佈

光緒卅一年 四月十四日 渣甸洋行辦房何棣生啟

告白

啟者本港如有極貧之家忽遇喪事無錢埋葬者切不可棄屍於路請來弟處報知當即查明如確係極貧而無葬費即酌量給發銀兩俾其安葬庶免屍骸暴露而適潔淨衛生之例也此佈

光緒卅一年 三月廿五日 渣甸洋行辦房何棣生謹啟

上好金銀時錶發售

啟者本行常有新到各款金銀時錶又衿鈕金器 貴客光顧請移玉至都爹利街第 號 利地架洋行謹啟

乙未年 七月 初一日

聲明告白

啟者香港上環大馬路門牌第二百九十八號大成金銀首飾店開設三十餘年向無分枝別處不料今年二月間上環大馬路又開首飾店一間取名大盛招牌字音竟與本號相似以致各書信貨客常有認錯殊屬不便故特聲明俾衆咸知如蒙 諸君光顧請分別 大成 大盛 字號庶免有悞特此佈聞

光緒卅一年 三月 二十日 大成謹啟

胡王氏西法接生

胡王氏女師在本港國家留院專習看護產婦之學業已有年工夫純熟人復穩練經蒙 政府給發憑照准執接生之藝現遷往澳比利街九號四樓即大館橫門 諸君賜光宜男者往邀請褒理堪信妥當或到中環得忌笠街十二號敝館掛號亦無不可特此佈聞

尹文楷謹啟

香港代理人屈臣氏大藥房

華安自辦軍裝告白

啟者本號自辦外洋頭號各式新款快鎗及軍中器械俱全如有各鄉團練採辦者價甚相宜如蒙 官商光顧請至香港上環大馬路門牌第二百二十七號本店面議是荷此佈

光緒卅一年 元月初五日 華安謹啟

浩記承接縫帆旗幟

啟者本號承接各款帆篷布帳及各款旗幟 光顧請至中環街市側卽租卑利街門牌三號

癸卯年五月十六日 浩記謹啟

新到眞高麗參

本店代售高麗尹漢石先生製參已有三年凡染虛勞者服之立愈其效如神

大號五元 二號四元半 三號四元 四號三元半 五號三元

光緒三十年 三月 十七日 蘇杭街調生堂 香港德輔道南棗公司

協興大鏡發客

啟者本號開設已有餘年蒙賞商光顧遠近皆知茲今特聘上等工匠巧造天鵝絨錦大鏡各式大小金木花邊相架甚爲悅目精奇常有一分厚二分厚光身大玻璃包戒厚鏡片并起坑柳條玻璃各款車邊壹號鏡妙寫洋字招牌五色戀門花玻璃舖在香港中環士丹利街門牌一十五號價甚相宜此佈

光緒卅一年 正月 初五日 香港中環協興主人謹啟

連元牌扁店

本店新張志在揚名特請良工精刻各華唐洋招牌幼細牌樓花板承接建造樓屋裝修上門油漆連工包料工精料實價甚相宜 貴客光顧請到香港文武廟直街門牌一百六十六號

光緒卅一年 四月二十日 連元司理人朱焯南謹啟

留聲機器發售

啟者本號專辦美國域打留聲機器十寸七寸廣東鑼鼓外江調唱碟正金絲熊胆英國夾必發價極相宜倘蒙 光顧請移玉至永樂街一百零二號門牌本號面議是荷

乙巳年 三月十八日 經裕謹啟

灣仔鄧立亭貨倉出賃告白

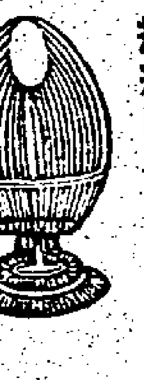
茲有貨倉三間在灣仔道第九十號九十二號九十四號一可載貨二千餘墩餘可載貨一千餘墩另有海旁倉可載七

大柴發客

啟者蘇杭街門牌一百一十四號A寶彰內伍煒初常有星架波大柴發客價甚相宜 貴客光顧請移 玉步

乙巳年 五月 初五日 蘇杭街寶彰內伍煒初啟

新到靚辟疫白發



上好計油每箱淨重一百四十磅 價銀一十七員

辟疫白臭粉每箱淨重一百磅價銀八員

新到用玻璃盒載 發買價甚相宜

協安公司

本公司寶 本港屋宇 辦理并附

廣智錄

乙巳年五月廿四日
香港華字日報附錄

必馬之器具念至此恨不能生噬之兩目祇隨人影轉動或立或坐無不隨景慕寫又良久始見燈光忽暗料馬蘇俟已就枕己亦長歎數聲倒於床上輾轉終夜不能成寐天甫黎明躍起復對窓呆視其母進粥多方解慰始略進飲食然終朝閱視時表不下數十次幾許焦盼始到十一句鐘匆匆出門取道往榆林徑而去其處離家雖僅數里然隔愛思溪須過小紅橋因不欲經沙武思府遂繞道向下流附橫水渡至溪邊見舟在對岸已有數鄉人佇立沙灘之下待渡欲下灘隨之忽聞衆鄉人談論聲中有馬利安之名遂停步岸上細聽一人云此確真事昨晚隙路兒親對我說謂婚事已定結婚時必請我赴喜筵彼得此美人為妻眞豔福也一人曰彼向來心愛馬利安謂天下美人恐難出其右不過與老刹毡尾境地懸絕不敢作天鵝肉之想不意今日天從其願又一人曰汝謂刹毡尾窮耶吾料邑中富人除沙公爺外仍當推利為

孝義出身鏡　第十二回　九二
香港華字日報刊　複刻必究

巨擘彼昨日所還者盡皆實業而二十餘年之租稅亦成巨欵必有積蓄寄頓別處不過現在未敢發露異日必漸漸出現此時小舟已攏岸衆皆紛紛下船巫亦步下沙灘衆見巫至知素與女交好皆啟口談別事巫亦不問舟到對岸鄉人皆分路自去巫逕到榆林徑尋濃陰下守候默念適纔鄉人所言未始無因惟己與馬之交情始於幼稺斷無自生異心第恐彼是孝女迫於父命或者委曲相從念及昨晚利毡尾峻拒之言恐亦無望然何以舍我取陳殊不可解想至此頓覺眼花耳鳴立足不定倒坐石上心搖搖如懸旌不知向何處着想只見午日穿樹四無人聲只小鳥在枝頭啁啾跳躍時來窺視似訝其久坐不去者忽然清風吹面習習生涼倏然驚覺急視時表已將及午念心上人不知此時已離家否不知其父允肯彼出門否正無可奈何之際忽聞步聲細碎驟而起立從樹罅張見馬利安由小徑姗姗而來首無冠肩無巾

承頂告白

啓者中環加咸街第二十七號門牌振興生意各東志圖別業愿將全盤舖底傢私什物一概頂與合成堂承受准於五月廿一日交易清楚自頂之後任由新人改號開張生理倘有日前振興號與人揭按會借貨項担保等情與新人合成堂無涉特字聲明以免後論
光緒卅一年　五月十九日　合成堂謹白

和發銅鐵洋貨

啓者本號自辦外國各欵添油帆布油羅銅羅鐵羅大小錨鍊水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道京門牌第三十四號面商是荷
庚子年　五月　初四日　和發號謹啓

[illegible]
啓者本號專接造南北洋金山等埠玻璃燈具西枝本枝本牌料什貨銅器排扇香骨白骨金面扇顧繡時欵檀香雅扇玳瑁角象牙銅器烟斗料車各物一應俱全貨欵甚多不能盡錄今特邀請　梁竹亭翁接理倘蒙各寶號關照定單交易經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失悮是幸
甲辰年　十一月初一日　謹啓　省城大新街安和樂啓

美國女醫生林華氏
[illegible]

證書

山甸電氣公司主人鑒 [illegible]

山甸電氣商會台鑒　逕復者前承寄到靴橋力是電帶一副當經施用功效立見佩服弗設足徵貴會製造精美無事不認眞求有實用此帶助益 [illegible]

○本公司早九點開門至下午五點半止如欲光顧祈請賁臨
倘附絨來請寫明姓氏里居為要
（倘函取新憲請寫明閱此報）
光緒卅一年元月廿九日
香港中環皇后大道大鐘樓斜對門門牌卅四號角頭二樓山甸電氣公司啓

敬送新書

[illegible]

雜志

小說叢話拾遺　冷血

中國小說筆墨佳妙纂緝入神者當以列子為最說將篇有數段讀之頗有味故莊韓類多勦襲周秦諸子原小說之鼻祖也中國晚近小說不外英雄兒女鬼神三大派吾以是謂列子蓋脫除淨盡列子多言因果相生之理而不甚涉及鬼神此筆墨臻於上乘也莊子恣肆汪洋多作動植物談與希臘伊朿（一譯作伊索）東西遙隔如出一轍且時代亦甚近可證吾國與希臘在周秦時萬物程度不相懸殊然實為鬼神派之濫觴戰國策設譬喻處亦近小說喜言婦人情態世說新語宋儒有禁子弟流覽者可知與洛閩異趣當時必家置一編然語多含蓄不易領會使近世青年見之必棄如土苴矣

宋初官纂太平廣記卷帙繁富可稱巨擘鬼神最多兒女次之并有託諸神仙者英雄俠劍術一類近似之殊為寥寥然頗有尚武精神之思想已開後來七劍五義傳一派

朱文公稱李延壽北史為極好小說曾文正公與弟忠襄公家書謂紀曉嵐閱微草堂筆記可以取閱固知大儒名臣亦有喜讀小說之癖也

丁雨生中丞撫吳時欲禁燬淫褻小說開列手摺呈諸曾帥曾無言戲語丁曰如有完好舊刻本金瓶梅幸為吾留一部吾目光未脊尚擬一覽丁乃罷後有好事者得其書目爭相傳抄以之按圖索驥叢多係秘本非坊間所得有云

林琴南為近時小說家鉅子然譯述希臘伊索寓言似與他書不甚相稱故讀閱者亦寥寥國聞報載嚴幾道譯鴉乘羊一段又嚴學肆言引蛙論天帝一段同出一書譯筆則具神雋讀之令人慨然生感僕謂假使嚴氏譯出小說尤易刺激腦筋也

益聞

一建築之進步
上古土穴橧巢之制一變而為棟宇至最近則又以鋼鐵易木石矣美國房屋甚為高大易兆焚如之災故近日幾不再用木料即一切門戶皆以銅鐵為之非但避火且堅固而省費焉此亦建築上之一進步也

一鹿茸
烏蘇里江之南北部有五股角之鹿土人捕得之牽回家中飼養待其舊角將落殺之取其舊角下萌生之新角用以調藥

雅謔

撩錯貓鬚

鼠母一日訓鼠子曰吾輩雖居黑暗世界亦不可無禮儀無尊長爾等日事嬉戲毫無知識如此何以自存嗣後若見年長者兄之有翁翁者伯之叔之其識記勿忘鼠子故遵庭訓不敢稍懈一日諸鼠子相率出穴尋食適見一老貓假寐灶前諸鼠子皆以為阿伯無恙矣一齊上前呼阿伯老貓開眼見之急出望外急跳起攫諸鼠子鼠斃絕亡命奔回穴埋怨其母母詢其故始悟出為貓所逐頓足曰殆哉何悮認他人為父也若輩與我世仇盤居堂奧歷有年所日惟攫擄括穴以伺我輩我性命時為彼所犧牲爾等後生當思復仇之不暇何反投於虎口為

憲示

第三百九十九號
輔政使司梅　為
曉諭事照得現奉　督憲札開招人投票將域多厘亞城並山坵約內之糞尿搬運他處並管理域多厘亞城及山坵約內之不收錢之公廁及尿坑由一千九百零五年十月一號起以三年為期所有投票均在本署收截限期至西歷本年七月十四日即禮拜五日正午止如欲領投票格式者可赴本署求取欲知各等章程詳細者前赴　潔淨衙門請示可也凡投票之人必要先有署庫作按銀式百五拾員之取單呈驗方准將該票認取該批准承辦人須在局所定章程之合同內親筆簽名並覓妥當保家署保單銀五千員為合　督憲主意若不照辦則將貯庫作按投票銀充公各票價列低昂任由
國家棄取或總棄不取亦可等因奉此合亟出示曉諭為此特示
一千九百零五年　六月　廿三日示　告示

告白

啓者本公司之煤汽每千尺價銀減至叁員算今特再議定本公司安內外喉相宜價目如下列數款以廣招徠
（一）安街喉至五十英尺不計價值
（二）安煤汽鏢不計工銀
以上兩欵是指由本公司較屋內煤喉方能照此辦理
貴客欲先備價單而較煤汽俱不計值
本公司常有各欵煤燈焙爐及煮食爐買賣均可
諸君垂青請至西營盤本公司新貨辦房察看
大英一千九百零五年　六月　十二號
香港中華煤汽有限公司司理人左治卡厘謹啓

張大鵬白濁丸
此丸治白濁貫濁血沙淋尿管痛癢熱下注腰症一服痊愈重二三服收功清茶送下每罐五毫近中環上環大馬路煜記發客

扶元搜毒藥膠
此膠解毒得法扶元開胃統治花柳各症限用一料清毒症愈收功至遠 [illegible] 張大鵬啓

張大鵬精醫花柳
包醫毒症限日全痊 [illegible] 止白濁三日醫疳疔五日消芭粟三日 [illegible] 痔瘡半月有影射假冒上環大馬路式百十七號

倘服諸家之藥不愈者請試一試
庶和堂製萬應化毒膠
白濁各症藥
[illegible]
本堂晚上十一點鐘關門遲來不候　舖在香港上環大馬路壹百九十九號門牌近中環九孖冷　監製人吳鑑清啓

名醫代表

黃比部幹南先生以名孝廉世傳方術官京師時與海內名家相討論深得醫學眞傳告假南歸念勤斯業能用古人法不泥古人方臨證發藥獨有心得邇因公駐港上環馬路黃愼堂九藥棧同人邀診應手奇效羣以名醫復出相慶弟等相知素深用代表彰俾宏濟世

光緒卅一年　五月廿二日　程友琦　梁士詒　吳尚廉　胡彤恩　謹啓

同胞看者

晚近中國醫士多矣求其辨症精詳用藥元妙於內外大小男婦諸科無不隻眼獨具著手成春戛戛其難黃藻雲先生禪山人也天姿過衆學識兼優舉凡所治各症靡不立奏奇功誠爲近世所罕覯現值黃君遨遊到港同人力勸其出而濟世幸蒙俯允不禁爲我同胞賀更敢爲我同胞告焉　先生現寓中環大馬路勝和堂藥林店每早七點鐘至十二點每晚五點至九點鐘在此診脈餘街出看症祈知之是荷

光緒卅一年　五月廿二日

宏昌泰　葉湘雲　陳俊祥　巢慶祺　鄭和軒　李鴻年　等全啓

眞看眞參

僕之室人月初產後遍身大熱頭腹疼痛精神昏迷委牀申吟多方藥治別無減症旬二日見其孩殤忽然添症飲食全廢不省人事至於沉重連邀葉泉先生診脈此係虛熱淤血未退新血難生惟用人參乃可然近來土木人參屢試無功高麗尹君所賣或係眞參試用幾兩庶可見功云即購時利店寓尹溪石參三兩煎三錢服一次仍爲着睡翌朝起坐連三日每用三錢漸見奇功不過七天諸病盡療飲食大進行動如常已成完人蓋治病在於良醫之手段療病在於藥材之好否屢用劣參非但無益反受其害及用眞參收此大效豈非眞參有神乎功同再造往謝於尹君詢答云如此微痛服參而療乃例常也不足爲奇但年久痼疾快愈然後方知眞參也有病者自量焉

光緒卅一年　五月　二十日　吉隆賴定周謹啓

承受告白

啟者中環嘉咸街第九號式樓普樂居公烟開燈館今何炳南志圖別業自願將全盤架生牌照什物一概頂與成德堂准五月廿五日交易清楚如有普樂居日前欠到各號貨項揭借會項附項等俱歸舊人何炳南支理與新承人成德堂無涉先此聲明以免後論

光緒卅一年　五月十九日　新承受人成德堂謹啓

承頂告白

啓者中環加咸街第二十七號門牌振興生意各東志圖別業願將全盤舖底傢私什物一概頂與合成堂承受准於五月廿一日交易清楚自頂之後任由新人改號開張生理倘有日前振興號與人揭按會借貨項担保等情與新人合成堂無涉特字聲明以免後論

光緒卅一年　五月十九日　合成堂謹白

邱檀蓀醫生

寓上環船頭官左便東來街十九號門牌聯福公司二樓

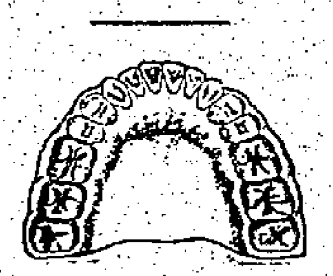
特別廣告

胡天然遷往文武廟街與昌家私店二樓一百弍號即鄧元昌住家對面專治男婦小兒內外科統理瘡瘍時毒花柳雜症

美國牙醫周夢熊

館在德輔道中二十七號二樓

何濶光　西法鑲牙



啟者弟由美同華數載現遷往德輔道中門牌第一百零五號二樓專用西法鑲牙　貴客賜教請移玉步

中醫馬良孫

寓上環大馬路三百一十號門牌馬百良醫名藥丸店三樓利商公司內發賣（德發風癩圓百八十號）

甲辰年　九月　十日

李占記

香港文咸東街

新到時欵金表金鍊間表千里鏡花旗夢梳拿◎嘜鐘

上海香港置業積聚有限公司告白

The Shanghai Hongkong Building Loan and Investment Co. Limited.

啓者本公司之設創始于一千八百九十八年即光緒二十四年初集資本二十萬兩迄今七載現已積至一百萬員在上海置有洋樓五十八間實業彰彰可靠且章程妥善司事得人股份無論多寡雖一股亦准附入由前五年計算息在一分六厘之譜覶別項積聚公司爲多於是士商知其穩足倚信附股日衆今特設分局駐港又派代理人於省澳內地各埠以便士商就近附股按期照供其詳細章程請向大道西二十一號二樓本公司寫字樓取閱便知

乙巳年　正月初六日　香港總理西人　威富柯　蘭尼　分局代理人　胡炯堂　謹啓

三燦榮炭興店

啟者本號有新到砂炭鐵器梨炭天邑厘大炭常有各國上等洋煤發客價廉相宜燦鍋快捷貨客光顧請至德輔道中門牌四十八號二樓面商可也○本號德律風第三百廿九號

壬寅年　六月廿四日　曾富公司啓

和發銅鐵洋貨

啓者本號自辦外國各欵漆油帆布油蓆銅綫鐵纜大小鍊水泵銅鐵洋貨船上車房器具一切俱全　官商賜顧請移玉至香港中環德輔道京門牌第三十四號面商爲荷

庚子年　五月初四日　和發號謹啓

怡園告白

本園築在跑馬地客家村之左即愉園隔鄰常有西菜茶水麵食日夜預備以待游客停車惠顧園內青山四繞如碧玉圍屏廣可二十餘畝又引導山泉作水景亭台樓閣面面奇觀古木成林異花夾徑另有盤卉出沽本園特托龍飛馬房之僐馬車日夜在中環街市水坑口等候男女遊客如欲偏觀音各欵佳車者可往上環香花樓對面志昌號打德律風便可告知龍飛馬房也現園中增設燈火燦若星球春夜良辰風景極勝　諸君盍往游乎　○德律風志昌號三百五十二號○龍飛馬房四百三十二號

光緒卅一年　正月　十七日　怡園主人謹啓

鄭肇春　西法牙科

弟曾在美國著名牙科大醫生羅步學習牙科十餘載之久該醫生牙科名揚港內聲聞環球弟盡得其藝至所醫牙症及鑲牙牙托牙笠牙橋等件直與醫生無異屢蒙各友讚美今將人之牙形定位脈部筋節次序刷諸報端以表其一齒之環實貫于一身之關繫矣　館在香港德輔道一百一十五號即中環街市左邊斜對面諸　君光顧請移玉祉

徐善亭新發明牙科衛生書

每部三角

○寄售處　香港　聚珍書樓　文裕堂　聚文閣　理文軒　文經閣　寶雲樓　省城　聖教書樓　蒙學書塾　圖正學

告白

啟者本號專接造南北洋金山等華玻璃燈具校本枚本牌料什貨鋤頭扇香骨白骨金面扇骨綿時欵禮服稽扇羽角象牙鑲頭烟斗料車各物一應俱備欵甚多不能盡錄今特邀請梁竹亭會接理銅器各寶號照定單交貨經手或付交小號自當依期附上時價相宜斷無失悮此佈

甲辰年　十一月初一日　省城大新街安和號啓

各種編輯最新書籍發售

書名	價	書名	價
奇獄	二毫	李鴻章	三毫半
美人妝	二毫	飲冰室自由書	三毫
一封書上卷	四毫	繡像小說第卅二期	二毫
一封書下卷	四毫半	夢遊二十一世紀	弍毫
奪嫡奇寃	五毫	離恨天	三毫
再生第一案	二毫	女媧石	二毫半
再生第二三案	二毫	回天綺談	一毫半
再生第四五案	二毫半	中國之武士道	三毫半
再生第六七八案	三毫	小英雄	三毫
吟邊燕語	三毫半	銀山女王	四毫
廣長舌	三毫	無名之英雄上	四毫半
日本近世豪傑小史	五毫	無名之英雄中	四毫
拿破崙傳	四毫	軍役奇談	二毫半
納爾遜傳	三毫	毋夜叉	四毫
金銀島	二毫	啞旅行	三毫半
昕夕閒談	九毫	紅茶花	六毫
案中案	二毫	降妖記	二毫半
佳人奇遇	七毫	自由結婚上下	七毫
環遊月球	三毫	粤漢鐵路議	二毫半
寰球全志附圖	二員	恨海花	一毫半
克萊武傳	三毫	新東方雜誌第二期	二毫半
正包探	二毫半	萬里尋親記	三毫
續包探	四毫	英文漢詁	一員二
大復仇	三毫	回頭看	三毫
海上塵天影	一元六毫	識字實通法指針	一毫
莊諧選錄	一元二毫	小學韻語	一毫
露漱格蘭小傳	四毫	農話	一毫
俠戀記	二毫半	讀書法	一毫
新聞選	七毫	普通珠算課本	一毫
中國國債史	二毫	理財學精義	四毫
盧梭魂	四毫半	筆算數學	一員
華生探包	二毫	最新化學	一員
闢地名人傳	二毫	資治通鑑	九員
繡鞋記	一毫	歐西儀禮	二毫半
日本維新英雄奇遇記	二毫	英國史略	三毫
牙科衛生書	三毫	衛生指南	三毫半

各種新書太多不能盡錄

香港威靈頓街門牌第五十號聚珍書樓謹啟

遷寓告白

西醫關心焉遷至西大藥房後便即士丹利街門牌十八號A字早晚仍在衣裡近街門牌廿二號三樓此佈　關心焉啓

美國女醫生林華氏

啟者本醫生專理內外大小方脈診脈鑲牙婦科月經失調子宮欠和胎產接生奇難雜症現寓在文武廟後便門牌第三十四號 [illegible] 不拘早晚均可到本醫寓 [illegible] 醫生林華氏啓

乙巳年五月廿四日

雜志

光緒卅壹年歲次乙巳五月廿四日

香港華字日報附張

大英壹仟九百零五年六月廿六號禮拜一

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○岐連多列　前往星架坡埠
貴客如欲附貨者請移玉至本行面議是荷
准五月廿六日開行
岐連洋行謹啟

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○他打　前往上海日本溫哥華埠
○日本皇后　前往上海日本溫哥華埠
貴客欲搭船附貨者請到本公司面議
准六月初三日開行
准六月初十日開行
昌興輪船公司啟

啓者本公司有堅固火輪船一隻名
○堤岸　前往西貢埠
○西貢　前往安南埠
貴客欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
准十三日落貨廿四日開行
准廿六日落貨廿八日開行
上環和發成內荔興公司謹啓

大阪商船會社

常川往來

往汕頭廈門淡水

○普台士

往汕頭廈門福州上海

○符理佐　准五月三十早開行

往汕頭廈門安平

○加剌拿格臣　准六月初四日開行
○布老美士　准六月初一日開行

啓者本公司有堅固快捷火輪船名如上船往來無悞期欲附貨搭客有往上海及揚子江各內埠者本行亦有火船分轉公司上海分行十分妥善貴客欲搭船附貨請到本公司面議
光緒三十一年五月十二日
大阪商船公司啓

往上海日本各埠檀香山舊金山等

東西輪船公司　花旗輪船公司　東洋汽船公司

兼接載搭客往歐洲各國大呂宋間拿打等埠
又接載搭客往麥西哥及南北美洲各內埠
如有火車棧房由火車轉載

花旗及東西輪船公司各輪船啟行日期開列

○西伯利　准六月初四開行
○蒙古　准六月十六日開行
○差拿　准六月廿六日開行
○多力　准七月十一日開行
○滿洲　准七月十八日開行
○高麗　准八月初三日開行
○急狄　准八月十四日開行

東洋汽船公司輪船開行日期列下
○美洲丸

已上各輪船開往舊金山大埠先到上海次到日本取道內海經長崎神戶橫濱再次到檀香山直往舊金山請君搭船上人員均以禮貌相待伙食茶水床厕一概妥當茲將附搭大艙往各埠客位列下

往上海每位銀十二員
往神戶每位銀十九員
往長崎每位銀十六員
往橫濱每位銀二十員
往檀香山每位男客金銀五十員 另稅金銀壹員 女客加收金銀五圓
往砵倫 往舊金山 往些路 每位男客金銀五十員 另稅金銀壹員 女客加收金銀五員

本公司兼接載搭客啟往歐洲各國及大呂宋間拿打等埠凡往歐洲麥西哥及南北美洲各內埠可由火車到者則由火車啟往至頭號二號房位及轉啟船車均有一定價值請到中環海傍干諾大道第四號本公司詢問便悉如有貨物寄往橫濱日本各埠檀香山舊金山及美國各內埠布路非巴拿孖庇老等埠本公司俱有船啟載到埠妥善無悞凡附貨物必須船未開行前一日下午四點鐘在船落清遲則不收小件包箱等物亦同日五點鐘在本公司寫字樓截收凡各小物件必要寫明收貨人門牌地步內載何貨物價值若干至貨物寄美國內地及檀香山大呂宋埠者本公司要取報稅單封寄檀香山及舊金山大埠稅關查驗

光緒廿六年七月十九日
花旗輪船公司　代理東西輪船公司　代理東洋汽船公司
代理人［地路鬱］謹啟

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○海南　前往海口北海埠　准五月廿四日下午七點開行
○富利　直往海防埠　准五月廿五日下午七點開行
○香港　前往海口海防埠　准五月十六日下午七點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷
孖地洋行謹啟

啓者本行茲有堅固快捷火輪船名
○天津　前往鎮江埠　准五月廿四日開行
○甘肅　前往天津埠　准五月廿四日開行
○得安　前往小呂宋埠　准五月廿五日開行
○寧南　前往上海埠　准五月廿九日開行
○成都　往砵斗云新金山　准六月初八日開行
貴客欲搭船附貨請至本行或上環本行船務燕梳分局面議
太古洋行謹啓

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○恒生　前往寧波上海埠　准五月廿五日開行
○瑞生　往星架波庇能架剌吉打　准五月廿五日開行
○茂生　往山打根　准五月廿五開行　並包啟各小埠貨
○怡生　前往天津埠　准五月廿六日開行
○隆生　前往小呂宋埠　准五月廿八日開行
○麗打美玉　前往烏約埠　准六月初一日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議是荷
渣甸公司謹啟

先施公司

啓者本公司同人久歷外國經營仿法泰西開設在香港大馬路門牌一百七十二號始創不二價並無欺叟　寶商問顧遠近馳名茲特增闊本公司二樓舖面即威靈頓街門牌二百二十三號上下樓相通專辦歐美各國上等時款洋貨衛生衫褲羊毛絨衫緊身冷褲羽綾毛毡金山各款毛毡鐵線帆布時款男女絹遮花領仔衣服物牙花邊各色花布海虎絨羽紗羽綾膠鞋膠鞋汽水香水香梘京蘇顧繡零發家用各款貨物價錢相宜　諸君光顧幸祈留意是荷

省佛澳代派本館報紙處

羊城榮陽街泗記信館
聯興街廣盛信館
十六甫四巷羅多羅
○澳門　源安信館
能文記信館
盧錫記信館
○佛山　源記信館
省澳諸君欲取閱我報者祈就地向各代派處掛號取閱可也

往上海

啓者本洋行茲有堅固快捷火船名龍門准五月廿五日開行前往上海埠貴客如欲搭船附貨者請至本洋行面議
乙巳年五月廿一日
禪臣洋行謹啟

往鎮江

啓者本行有堅固火船名架打意准五月廿五開行前往鎮江埠貴客搭船附貨者請至本行面議
乙巳年五月廿一日
禪臣洋行謹啟

往砵崙花旗各埠

啓者茲本公司有堅固快捷火輪船名禮高茂打准五月廿九日開行往神戶橫濱砵崙轉啟花旗內地各埠貴客欲搭船附貨者請移玉至德忌利士本公司面議是荷
乙巳年五月十一日
［　］輪船公司謹啟

廣潮洋燭

啓者本號專辦各港正色洋燭發客價甚相宜　貴客光顧請移玉至中環昭隆街門牌第十四號面商可也　此佈
光緒廿九年六月廿五日
［　］和號謹啟

太平戲院

（一第年豐周演日四廿）

○正本　錦屏梅
○成套　孔明火燒新野
親照新白　蛇王蘇　茶首本
日收　貴妃大每　對號二每　椅位八十　板位三十
夜收　貴妃八每　對號三每　椅位一每　板位三十

飛素閣集

南海才女　乘　[illegible]　玥著　[illegible]　[illegible]　二每　花[illegible]　[illegible]三　[illegible]出[illegible]

重慶戲院

（廿四日演外江老榮天彩正班）

○正本　太平橋　秋風亭　包公殺姪　象棲居
○出頭　梨花罪子　明公案　收柳精　拙木佬開麼

日收　貴妃[illegible]二　對號[illegible]　椅位[illegible]　板位三十
夜收　貴妃[illegible]　對號[illegible]　椅位[illegible]　板位大十

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○威利乞　前往比利士濱[illegible]孖利畔等埠　准五月廿四日落貨至廿五日正午開行
貴客如欲搭船附貨者請至上環[illegible]街本公司面議
上環[illegible]公司[illegible]

啓者本號有堅固快捷火船名
○金陵　前往安南西貢埠　准五月廿五日開行
貴客如欲搭船附貨者請到本號面議是荷
萬[illegible]

啓者本公司茲有堅固快捷火船名
○雙安　前往石叻庇能厦門仲光埠　准五月廿八日開行
貴客欲搭船附貨者請至南北行街口本公司面議此佈
[illegible]公司[illegible]

啓者本號代理捷威洋行堅固快捷火輪船名
○柯路十甸　前往海口海防埠　准五月廿四日開行
○陞安　前往汕頭埠　准五月廿五日開行
貴客如欲搭船附貨者請至本號面議是荷
上環代理人[illegible]

啓者本公司茲有堅固快捷火輪船名
○海壇　前往汕頭廈門福州埠　准廿五日上午十二點開行
貴客如欲搭船附貨者請至本公司面議
德忌利士公司[illegible]

啓者本公司有堅固快捷火輪船名
○比利士加威　往石叻吉林[illegible]夏威成北　准六月初五日開行
貴客如欲搭船附貨請至本公司面議
威北輪[illegible]

新到雲南火腿

啓者本[illegible]雲南[illegible]皮[illegible]客[illegible]客光[illegible]荷
光緒三十一年五月廿一日
永樂街[illegible]

初學英語新書二種

羅屋授先生新輯司徒爹譯一書將各國文字拼字以華音最易明白每套取價七毫五仙英語易通一書專行以華人早經流通茲特加增訂用西紙刊印最便於學英語者英文者每本取價壹元其中所用平上去入四聲與英語吻合且讀法一一備詳其欲習英語者之捷徑也
代售處　聚珍書樓　聚文閣　萬[illegible]樓
英華書莊　雙門底[illegible]書[illegible]

香港華字日報行情

乙巳年伍月廿式日禮拜陸入口船期列左

船名	由來	貨主
那國火船名諸保路	由基隆載來雜貨	宜[illegible]公司
法國火船名海南	由北海載來雜貨	孖地洋行
英國火船名豐美	由石叻載來雜貨	裕德盛
英國火船名旛摩沙	由烏約小呂宋載來雜貨	天祥洋行
英國火船名亞孖剌	由鎮江載來米荳餅	渣甸公司
英國火船名丫利奇利施地	由吉噫奴蘇載來煤	三井洋行
英國火船名虎門	由汕頭載來雜貨	得記利士
德國火船名九龍	由鎮江載來米	禪臣洋行
德國火船名日陸	由羊城載來雜貨	渣甸公司

廿叁日禮拜入口船

船名	由來	貨主
英國火船名海壇	由福州廈門汕頭載來雜貨	得記利士
英國火船名丫路打索	由鎮江載來雜貨	天祥洋行
德國火船名柯路士甸	由海防海口載來米	源昌利
奧國火船名孖利華剌利	由神戶上海載來雜貨	山打洋行
英國火船名恒生	由羊城載來雜貨	渣甸公司
中國火船名致遠	由羊城載來雜貨	招商港局
英國火船名廿肅	由羊城載來雜貨	太古洋行
中國火船名廣大	由上海載來雜貨	招商港局
英國炮船名地利頓	由星架波到	

船名	開行日期	前往
法國郵船名加列端	准五月廿五日開	往西貢星架波庇能哥林保孟米法國
英國郵船名烏比亞	准伍月廿玖日正午開行	往石叻庇能哥林保孟米英京等
德國郵船名担士達	准陸月初式日正午開行	往星架波庇能哥林保孟米德國
美國郵船名西伯里亞	准陸月初肆日開行	往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名蒙古	准陸月拾陸日正午開行	前往上海日本檀香山舊金山埠
美國郵船名毡拿	准陸月廿陸日正午開行	往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名多力	准柒月拾壹日正午開行	往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名滿洲	准柒月拾捌日正午開行	並往上海日本檀香山舊金山等埠
美國郵船名高麗	准捌月初叁日正午開行	往上海日本各埠檀香山舊金山
美國郵船名急狄	准捌月拾肆日正午開行	往上海日本檀香山舊金山等埠

船名	開行日期	行名
往雪梨新金山等○火船威利乞	五月廿五日正午開行	[illegible]公司
往砵斗云新金山○火船成都	陸月初捌日開行	太古洋行
往上海日本○火船科麼沙	廿肆天明開行	鐵行公司
往海口北海○火船海南	廿肆日下午柒點開行	孖地洋行
往上海橫濱神戶○火船毡拿	廿肆日下午開行	山打洋行
直汕頭寶角○火船黃蓋	廿肆日下午開行	元發行
往海口海防○火船柯路士甸	廿肆日開行	源昌利
往鎮江○火船天津	廿肆日開行	太古洋行
往烏約○火船那笠保路	廿肆日開行	宜[illegible]公司
往西貢○火船堤岸	廿肆日開行	鴻興公司
往上海神戶橫濱○火船會安	廿肆日開行	法國公司
往廈門石叻庇能○火船豐美	廿五日上午開行	裕德盛
往汕頭廈門福州○火船海壇	廿五日正午開行	得記利士
往石叻庇能架剌吉打○火船瑞生	廿五日下午柒點開行	渣甸公司
往海防○火船富利	廿五日下午開行	孖地洋行
往上海○火船致遠	廿五日開行	招商港局
往汕頭○火船陞安	廿伍日開行	源昌利
往寧波上海○火船恒生	廿五日開行	渣甸公司
往英京曼滑○火船邊勞文	廿伍日開行	劫行
往安南西貢○火船金陵	廿伍日開行	萬發號
往寧波上海○火船漢陽	廿五日開行	太古洋行
往鎮江○火船意打架	廿五日開行	禪臣洋行
往上海○火船龍門	廿五日開行	禪臣洋行
往小呂宋○火船德安	廿五日開行	太古洋行
往山打根○火船茂生	廿五日開行	渣甸公司
往烏約○火船滿杜路士	廿五日開行	天祥洋行
往石叻哥林保砵倫孖苛路英京○火船巴剌摩	廿五日開行	鐵行公司
往星架波庇能哥林保孟米奧國○火船孖利華剌利	廿五日開行	山打洋行
往海口海防○火船香港	廿陸日下午柒點開行	孖地洋行
往星架波○火船岐連多利	廿陸日開行	岐[illegible]洋行
往烟台天津○火船甘肅	廿陸日開行	太古洋行
往天津○火船怡生	廿陸日開行	渣甸公司
往石叻孟米○火船天津	廿柒日開行	鐵行公司
往小呂宋○火船隆生	廿捌日開行	渣甸公司
往石叻庇能仰光廈門○火船雙安	廿捌日開行	雙德豐
往日本域多利打甘蔴○火船皮篤亞地士	廿捌日開行	天祥洋行
往安南○火船西貢	廿捌日開行 廿陸落貨	和發成內 荔興公司
往上海○火船焦山	廿捌日開行	鐵行公司
往廈門石叻○火船豐盛	廿玖日開行	裕德盛
往上海○火船雲南	廿玖日開行	太古洋行
往神戶橫濱砵倫轉載花旗內地○火船禮高茂打	廿玖日開行	順昌公司
往汕頭廈門淡水○火船符理佐	叁拾早開行	大阪公司
往石叻庇能哥林保孟米奧國○火船日本	叁拾日開行	山打洋行
往汕頭廈門安平○火船布老英士	陸月初壹早開行	大阪公司
往烏約○火船烟打美玉	初壹日開行	渣甸公司
往石叻烏約○火船區尾北	約初旬開行	三井洋行
往英京奄士打租曼滑○火船加利高士	初式日開行	太古洋行
往上海日本溫哥華○火船他打	初叁日開行	昌興公司
往汕頭廈門福州上海○火船加剌拿梭巨	初肆早開行	大阪公司
往石叻哥林保砵昔英京曼滑○火船披加威	初五日開行	鐵行公司
往石叻哥林保夏盛威北○火船比利士約	初伍日開行	咸北公司
往烏約○火船阿非利近比連士	初捌日開行	瑞記洋行
往[illegible]宿務○火船開對	初玖日開行	太古洋行
往上海日本溫哥華○火船日本皇后	初拾日正午開行	昌興公司
往新金山○火船[illegible]利仁	初拾日開行	劫行
往日本域多利打甘蔴○火船[illegible]	拾日開行	天祥洋行
往日本域多利打甘蔴○火船[illegible]文	柒月初捌日開行	天祥洋行

貨	價	
安布林沽十號孟米紗五十包	百零八員五	本港
又沽十二號孟米紗五十包	一百十二員	本港
又沽廿號孟米紗五十包	一百卅二員	本港
又沽廿號孟米紗五十包	一百三十員	本港
參核行沽十號孟米紗五十包	百十員零五	本港
又沽十號孟米紗五十包	一百零八員	本港
又沽廿號孟米紗五十包	一百三十員	本港
留沙宜沽十號孟米紗五十包	一百零九員	本港
又沽十號孟米紗五十包	百零一員五	本港
新沙宜沽十號孟米紗五十包	一百十六員	本港
裕和隆沽河口綵十箱	十一兩八	本港
又麻仁十包	四員八毫	本港
又沽羊筋五箱	四十九員	本港
又沽紅豆十包	五員三毫	本港
又沽大杏十包	三十五員	本港
長裕行沽水牛皮十札	十八員七	本港
又白麻玉米十五包	九員七毫	本港
又沽西米十包	五員	本港
幼白木藤百八十札	五員四毫	本港
巨港木藤[illegible]五札	四員三毫	本港
又[illegible]蘇皮六十札	二兩九二	本港

○省城米市如常

○新公烟價壹千壹百五拾員

○新姑烟價壹千壹百壹拾員

○舊姑新白皮壹千式百員

○現年新白皮壹千壹百員

○舊公烟價 無存

○舊姑烟價 無存

○式零壹千式百五拾員

○叁零壹千[illegible]百[illegible]拾員

○乙巳年五月廿式日禮拜陸

		司連票照禮拜五行情
匯英京電報	壹零拾五	縮零陸式式
匯英京即票	壹零拾五陸式五	壹肆壹柒五
即期司連票	壹零拾陸捌柒五	照上計
叁拾天司連票	壹零拾柒伍	玖式
陸拾天司連票	照叁拾天價	玖叁捌柒五
三個月司連票	壹零拾捌壹式伍	玖叁陸式五
四個月司連票	照叁個月價	加水陸拾員
[illegible]期[illegible]拾單	式叁柒五	加肆拾五員
勞卑電報	壹肆	壹壹式陸式五
勞卑	壹肆壹	肆五柒五
勞卑紙單	壹肆壹式五	肆五陸式五
上海電報	柒零柒五	肆陸式五
生	式柒零陸式五	縮零陸式五

勞卑銀

孟米叁拾天回

日本電報

日本三十天單

日本紙

石叻報電

雜紙每千

八打威電報

贖舊山即單

贖舊山電報

大金紙

花旗紙

照禮拜五

銀 外價 咸盤

入九大金每個	四拾叁員[illegible]
十足金葉每兩	五拾五員陸
香港新鉸每千	加水叁拾式員
新板光英每千	加水捌員
星架波光每千	加水肆拾式員
印日毫印港每千	加水五員五
省雙毫每千	低水式拾肆員五
二一英金	[illegible]每拾員陸毫叁

貨項紙水	平換
洋庄金葉每兩	五拾五員叁
舊板光英每千	加水廿叁員五
金邊紙	低水拾員式
金邊光每千	加水拾員
省城[illegible]毫	低水五員肆
省四毫每千	低水廿柒員式

船頭電音

○昌興公司火船名印度皇后廿式晚由上海開往長崎

○昌興公司火船名他打式拾式早由上海開行約廿五日到港

○天祥洋行火船名希也地士肆月叁拾日巳安抵域多利

○鐵行公司火船名焦山廿壹日由星架波開行約廿陸日到港

○寶公司火船名勞比廿式日由小呂宋開行約廿肆日到港

○火船名文尼加肆月拾叁日由星架波開行約拾玖日到港

○順昌洋行火船名尼美地肆月廿壹日由砵倫開行約五月廿肆日到港

○寶公司火船名薩芝麻初叁日由烏約開行來港

○順昌洋行火船名烏文尼初肆日由砵倫開行約陸月初肆日到港

○昌興公司火船名日本皇后初拾日由溫哥華開行經日本來港

○花旗輪船公司火船名西伯利亞拾叁日由橫濱開行經各埠約廿壹日到港

○中華輪船火船名頃慎拾柒由墨西哥國市倫打古魯開行約陸月廿式到港

○火船名高路茂平拾捌日由星架波開行約廿肆日到港

○渣甸公司火船名金生拾捌日由星架波開行約廿肆日到港

○太古洋行火船名挨都滷丫士拾玖早由星架波開行約廿肆日到港

○法國郵船名會安廿壹日由西貢開行約廿肆日到港

啓者本行玆有堅固快捷火輪船名

○皮篤亞地士 往日本域多厘打金麻等 准五月廿八日開行 十二日一號

○梳勿 往日本域多厘打金麻等 准六月初十日開行 一五一號

○地厘文 往日本域多厘打金麻等 准七月初八日開行 二五一號

貴客如欲搭船附貨者請至本行面議是荷 天祥洋行謹啓

省港洪桂昌始創補身生水丸

延年益壽云水足長春食年邁食斯丸能轉老還童夫婦食斯丸能稱好命公產後食斯丸精神氣血充乳少食斯丸乳汁如泉病後食斯丸十日如生龍 在上環馬路開張

始創補身生水丸乃本堂獨步仙方離無傳授則人凡官商男婦老少勞神過度精神少短及過壽考試即食此丸三錢當時定神平時一見精神不足即食此丸立刻精數倍眼能看遠數十丈翻譯行路眞快幾倍乃係本堂至藥之功則家藏敎食丸首分九味以辨眞偽每兩銀五毫

省港洪桂昌精製花柳各項丸散發覺□舖在香港上環大馬路□□一樓在省東堤下九甫開張

光緒叁拾壹年五月廿肆日 此報由香港華字日報館刊